

UNIVERSIDAD DE ZARAGOZA
FACULTAD DE CIENCIAS SOCIALES Y DEL TRABAJO
GRADO EN TRABAJO SOCIAL
Trabajo Fin de Grado

VINE Y ME QUEDÉ.

Binaced, un pueblo de
acogida.

Alumna: Blanca Sopena Delgado

Director: Antonio Eito Mateo

Zaragoza, Septiembre de 2013.



Universidad
Zaragoza



Facultad de
Ciencias Sociales
y del Trabajo
Universidad Zaragoza

ÍNDICE

CAPITULO I. Introducción

- a. El inicio
- b. Objetivos
 - b.1 El Enfoque de la investigación
 - b.2 Preguntas iniciales
 - b.3 Justificación metodológica
- c. La observación

CAPITULO II. Análisis teórico de las inmigraciones

- a. Introducción
- b. La inmigración desde el punto de vista de las Ciencias Sociales
- c. Consecuencias sociales de la inmigración
 - c.1 Realidades negativas
 - c.2 El rechazo de la sociedad
 - c.2.1 Modelos de rechazo
 - c.2.2 Acogida de la sociedad

CAPITULO III. Contexto de Binaced

- a. Binaced un pueblo de acogida

CAPITULO IV. Contexto de Malí y Gambia

- a. Historia de Malí
- b. Historia de Gambia
- c. Población inmigrante temporera: los países de origen
 - c.1 Malí y sus guerras
 - c.2 Gambia y sus guerras

CAPITULO V. La convivencia

- a. Presentación
- b. Los inicios
 - b.1 ¿Cómo llegan?
 - b.2 Educación
 - b.3 Adaptación a nuestra cultura.
- c. Tradiciones musulmanas
 - c.1 Ramadan
 - c.2 Fiesta del cordero
- d. Los agricultores se acomodan a ellos
- e. Las relaciones entre iguales y con la población autóctona.

CAPITULO VI. Conclusiones

CAPITULO VII. Bibliografía

ANEXOS

CAPÍTULO 1

INTRODUCCIÓN

a. El inicio

La motivación que impulsa a la realización del presente reside en la realización del Proyecto de fin de carrera de Trabajo Social.

Tras barajar varios temas, llegué a la conclusión de que, qué mejor tema que la inmigración de magrebíes y africanos, además de otras nacionalidades aunque en menor medida, en pequeñas poblaciones de Huesca y en concreto en la que produce en mi pueblo natal, Binaced, y con la que llevo conviviendo desde siempre.

A esta conclusión llegué tras ser yo una inmigrante en otro país aunque una inmigrante de primera. Si bien mi viaje respondía a un cambio de residencia temporal, por motivos de ampliación de curriculum académico, con una beca, a un país con una economía de rango menor a la de mi país de origen, con una población con menores posibilidades y posibles de las que yo disfruto habitualmente y siendo yo, en mi nuevo destino una persona con recursos mucho más amplios que los semejantes con los que me relacionaba, pensaba en la situación totalmente inversa con la que llegan las personas objeto de mi estudio a mi país y concretamente a mi pueblo y que nunca había mirado desde este punto de vista.

En este que me embarco, cuento con la corrección, la situación y los ánimos del que fuera mi profesor y tutor, el que me ha guiado con estudios propios y situando los míos. Con toda la gente con la que me he relacionado en los cursos que he realizado a lo largo de la carrera tanto en hospitales, cruz roja, cárceles y mi realidad vivida en Colombia.

Por lo que vamos a centrar la situación de los inmigrantes especialmente de Malí y de Gambia por la cercanía que tengo con ellos y por una realidad que comparto cada verano cuando se produce la recogida de la fruta en mi población.

2. Objetivos.

A la hora de realizar este proyecto fin de grado, centre todo mi interés en lo aprendido en la carrera y como podía relacionar los contenidos con factores que estuvieran a mi alcance y cerca de mi entorno.

Tuve muchas dudas antes de elegir el tema, puesto que considero de gran interés todo lo relacionado con el ámbito social, el trabajo social y el bienestar social ya que son los factores principales de mi carrera.

Considere desde un primer momento la necesidad de analizar y proyectar un estudio sobre las necesidades que posiblemente pudieran tener los inmigrantes y especialmente los africanos puesto que son los que más abundan en mi pueblo.

Partiendo del conociendo previo que yo podía tener sobre el tema, decidí dividir el estudio en dos, puesto que en Binaced contamos con inmigrantes tanto Malienses como Gambiaños.

Para ello, realizaría personalmente entrevistas a miembros de ambas comunidades, vecinos del municipio y corporación del Ayuntamiento de Binaced con el fin de obtener los datos pertinentes para la realización correcta del proyecto.

Mis datos se referirán a individuos, en el contexto grupal en el que se muevan dentro de la comunidad. Asimismo, los datos de cada individuo se tendrán en cuenta dentro de dos clasificaciones realizadas por mí: procedentes de Malí y procedentes de Gambia.

Mi objetivo era investigar por qué llegan personas extranjeras a Binaced, qué les ayuda a “arraigarse” en este pequeño pueblo, singular y particular. Espero haberlo conseguido y dejar constancia de ello en las siguientes páginas.

b.1 El enfoque de la investigación

Me baso para realizar la investigación en trabajo de campo, con entrevistas y convivencias con las personas implicadas en este proceso, en los conocimientos adquiridos a través de los años de carrera, a la documentación consultada, a los cursos realizados y a la experiencia propia.

Todo ello con el objetivo de explicar, comprender y entender un fenómeno tan complejo como es la inmigración que forma parte de nuestra realidad cotidiana.

b.2 Preguntas iniciales

Cuando comencé a plantear la investigación rápidamente me di cuenta que la inmigración como fenómeno social es muy amplio, no me gustaría decir inabarcable, pero si lo suficientemente extenso y complejo como para superar los objetivos de este proyecto. Y es que no debemos olvidar que junto con el nacimiento y la muerte, la emigración/inmigración es el otro *universal demográfico* (Eades, 1987).

El propio Mauss definía la migración como un fenómeno social total, entendido como: “aquel en el que *se expresan 'a la vez y de golpe'*

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

todo tipo de instituciones, económicas familiares, políticas, jurídicas, religiosas, etc." (Mauss, 1923:24).

Todo ello lo decimos siendo conscientes de que las migraciones han sido estudiadas desde diversos puntos de vista, y por la práctica totalidad de las ciencias sociales, como vemos en el Cuadro nº 1 de acuerdo con Carrasco (1999):

DISCIPLINA	PERPECTIVA
Demografía	Efectos de la migración en la estructura demográfica de las áreas de origen y destino: <ul style="list-style-type: none">- Envejecimiento y rejuvenecimiento- Nivel de fertilidad- Distribución del género
Economía	Efectos de la migración en el mercado laboral a través de: <ul style="list-style-type: none">- Cambios en la oferta de trabajo- Cambios en la productividad del trabajo- Niveles de salarios- Diferencias en la cualificación- Niveles y composición alterada del empleo y el desempleo Efectos de la movilidad del trabajo sobre la estructura y los ciclos económicos Efectos internacionales de la migraciones sobre la integración económica
Etnología	La migración como estrategia de supervivencia Nacimiento de sociedades multiculturales como resultados de la migración
Historia	Efectos de las migraciones sobre el desarrollo cultural Migraciones de masa y expansión cultural
	Cambios en el balance político como resultado de inmigración/emigración

Política	Integración política de los inmigrantes La migración como instrumento de política exterior
Psicología	Efectos de las migraciones sobre la estructura de la personalidad de los inmigrantes Migración y problemas psicosomáticos
Sociología	Efectos de las migraciones sobre la posición social, el status, el rol - de los emigrantes - de la población estática en las áreas de origen y destino Integración social y discriminación social de los emigrantes Efectos de las migraciones sobre la tolerancia social y la xenofobia en las sociedades

Fuente: Carrasco (1999:20)

Acotando mi objeto de investigación me centrare en el pueblo de Binaced.

He planteado analizar la inmigración no desde un punto de vista de anormalidad y de fenómeno que "necesita" ser explicado, como si la emigración fuese un comportamiento que requiriese de una explicación de la ciencia social, ya que es "practicado por una minoría", no por la mayoría de la población. Según palabras de Sutcliffe:

"Pero centrarse en las teorías relativas a las causas de la emigración, y no en las relativas a las causas de la noemigración, produce de forma sutil –si no insidiosa– la idea de que la migración internacional es un fenómeno irregular, que necesita ser explicado, y así se traduce en prejuicios contra la migración". Sutcliffe (1988:155)

Tras mucho analizar y documentarme, considero que la inmigración es un reto y una oportunidad. No creo que sea un problema, aunque soy consciente, de ahí la justificación que daré a la investigación posterior. Por lo tanto me he planteado preguntas iniciales:

- ¿Cómo llegan las personas inmigrantes a Binaced? medio de transporte.
- ¿Cuáles son los principales motivos de su viaje?
- ¿Qué agentes tienen relevancia en este proceso?
- ¿Cuánto tiempo llevan en Binaced, y cuanto piensan quedarse?

Quiero conocer los anhelos de las personas inmigradas junto con la imágenes y esperanzas que traen a nuestras sociedades, así como la construcción social que hacemos de la inmigración (Gallego, 2001)

Consciente de que en muchos casos las generalizaciones son reduccionistas. Por eso hablar de “los y las inmigrantes” en sentido amplio es en buena medida un sinsentido.

No persigo hacer una investigación sobre tal o cual nacionalidad que exista en mi pueblo y su proceso de arraigo. Mi prioridad y objetivo se ha centrado en buscar “generalidades” para toda la población inmigrante. Elaborar teoría a partir de comportamientos microsociales y situaciones e interacciones que sean generales.

Durante todo trabajo hago referencia a la nacionalidad o procedencia de las personas entrevistadas en un intento de ampliar información y de mostrar que las situaciones de dificultad social no distinguen por origen, nacionalidad o color de la piel.

Destaco diferencias y fortalezas cuando un grupo o colectivo las tenga. Mi propósito es abordar el arraigo en un espacio social concreto, Binaced, para las personas de origen extranjero. Estudiando el arraigo de dicha zona, además de los elementos potenciadores del mismo, también considero la distribución espacial de la inmigración, o lo que es lo mismo, la situación de mi pueblo natal en verano.

b.3 Justificación metodológica

Bajo la justificación metodológica de este proyecto en una aproximación que sea capaz de abordar la complejidad del objeto de estudio.

Para ello, Necesitare el apoyo de otros saberes además de la Ciencias Sociales. La inmigración es un fenómeno multifacético, y por ello pretendo estudiarlo desde una perspectiva científica en el marco de lo social, partiendo en todo momento de la inquietud individual y el interés personal.

Debido a ello, el planteamiento de la investigación y las preguntas a las que intento dar respuesta me han llevado a utilizar una estrategia que podría demonizar cualitativa, aunque sin renunciar en ningún momento a técnicas cuantitativas que me ayuden a enmarcar sociotemporalmente la inmigración en Binaced.

Pretendiendo en todo momento describir el porqué existe tanta inmigración en un pueblo relativamente pequeño de Huesca como es Binaced y los intereses que tienen estas personas a la hora de abandonar su país he instalarse en el.

Usando la entrevista como método de análisis y daré voz a los propios actores, más allá del determinismo estructural, aunque sin olvidarlos.

Por otra parte toda elección metodológica está contribuyendo a construir su propio objeto de estudio. Se produce un proceso de selección y adaptación a la "realidad" que le resulta más pertinente y posible conocer (Conde, 1994).

Cabe decir también a modo de explicación, que las técnicas y la metodología cualitativa no son lineales y unidimensionales. Se produce una interacción entre el observador y "lo" que es observado. Ésta debe estar acompañada de una reflexión sobre el campo de trabajo, y una vuelta de nuevo a este campo tras la reflexión. Para que ello me permita una mayor flexibilidad que hace posible cambiar las hipótesis de trabajo, las fuentes de información, e incluso la propia línea de análisis, que creo son fundamentales en la investigación que pretendo realizar.

Según Weber: *"La ciencia social que nosotros queremos practicar aquí es una ciencia de la realidad. Queremos comprender la peculiaridad de la realidad de la vida que nos rodea y en la cual nos hallamos inmersos. Por una parte, el contexto y el significado cultural de sus distintas manifestaciones en su forma actual, y por otra las causas de que históricamente se haya producido precisamente así y no de otra forma"* (Weber, 1993:36)

c. La observación.

Las ciencias sociales nos muestran en todo momento que no hay punto de observación que no condicione los resultados de lo observado.

Es relevante la influencia que ejerce el observador frente a los grupos observados, ya que en algunos casos los resultados no son los esperados, tal y como dice Maturana:

"Un observador es un ser humano, una persona, un sistema vivo que puede hacer distinciones y especifica qué es capaz de distinguirse como una unidad... y es capaz de cooperar como si fuera externo a (distinto de) las circunstancias en las cuales el observador se encuentra a sí mismo" Maturana, 1978:31)

Desde el principio elegí la oralidad como técnica a la hora de realizar las entrevistas y narraciones personales. Pero también la observación, preguntándome sobre sus relaciones, comportamientos y tratando de comprobar algunas de las manifestaciones que me relataban.

En este apartado destaco la importancia y la influencia que heredamos de Malinowski y sus técnicas de observación. Fue le pionero de impulsar el estudio de campo, al cual me remito durante el proyecto.

La observación propiamente dicha, podemos calificarla como técnica exógena y endógena. Como técnica exógena es más conocida como *observación participante*, y considerada más propia de la antropología. Por otro lado, al punto de vista endógeno, las técnicas más relevantes son la *auto observación*.

Mi interés al utilizar la observación es constatar la información que he recogido en entrevistas, y observar el día a día de la vida de las personas inmigrantes en Binaced. He visitado a la población estudio durante varios momentos en sus casas, en la mezquita, en

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

las tiendas, en el campo (lugar de trabajo), y les he observado en el uso de espacios públicos como el colegio (entrada y salida), por las calles, en las plazas...

Además he tratado de observar las interacciones, prestando especial atención si se produce entre inmigrantes y autóctonos, o solamente entre iguales, además de los roles masculinos y femeninos.

CAPÍTULO 2

ANÁLISIS

TEÓRICO DE LAS INMIGRACIONES

a. Introducción

Según Cristina Blanco, la UNESCO define las migraciones como desplazamiento de población de una delimitación geográfica a otra, y por un espacio de tiempo significativo o incluso indefinido (Blanco, 2000). Como vemos es una definición ambigua, puede generar dudas: ¿qué delimitación demográfica?, ¿una población?, ¿un tiempo significativo? Pero nos parece significativo porque nos da las coordenadas de lo que entendemos por migración, como dice Jackson (1986) debe ser un desplazamiento geográfico, temporal y social (debe suponer un cambio significativo de entorno físico o social). Y los sujetos o actores de estas migraciones son tanto las sociedades de acogida como de destino y el propio colectivo de migrantes.

Dicho apartado pretende en cierta manera preparar el terreno a roturar. Me produce un tanto de “miedo” en el sentido de que siempre puede quedarse algo en el tintero, o no haber sido capaz de abarcar todo lo necesario.

La inmigración es un fenómeno social que en los últimos años ha aumentado considerablemente. Este tipo de movimiento se ve reflejado en toda España pero principalmente en zonas donde la economía se extiende en el ámbito de la agricultura y la ganadería, puesto que se necesita mucha mano de obra.

Los movimientos de personas son tan antiguos como la misma humanidad. Descrito con exactitud por Sutcliffe:

“Así se ve que, desde su origen en África hace unos 150.000 años, el ser humano había llegado a “Oriente Medio” hace 90.000 años. 50.000 años más tarde se encuentran evidencias de seres humanos en Europa occidental, Australia y Siberia central.

Posiblemente hace 15.000 años los humanos cruzaron hacia el continente americano y finalmente colonizaron las islas de Oceanía. Y cada vez más durante esta historia hipersimplificada unas migraciones fueron seguidas por otras. Por lo tanto, muchas partes habitables del globo han sido ocupadas, divididas, reocupadas y redivididas muchas veces por distintos grupos de migrantes humanos". (Sutcliffe,1998:55)

Este proyecto está centrado en la zona rural de Binaced situado en Huesca donde un alto porcentaje de la población es inmigrante, adjunto datos numéricos posteriormente, procedente de África, y en su mayoría de los países de Malí y Gambia.

Binaced es un pueblo de la provincia de Huesca y su comunidad autónoma es Aragón. Cuenta con una población de 1560 habitantes de los cuales 890 son hombres y 670 mujeres. De acuerdo con el Censo de Binaced, de julio de 2013.

Situado al Sureste de la Provincia, en la Comarca del Cinca Medio. Tiene una extensión de 79 km² de topografía poco accidentada, siendo sus mayores altitudes, el Pino, la Mora y la Sierra, que oscilan ente los 400 y 500 metros.

La altitud de la localidad es de 279 metros y cuenta económicamente con varios sectores importantes como son la agricultura y ganadería, industria y sector servicios entre otros.

La gran mayoría son aceptados en Binaced sin ningún tipo de problema o rechazo social y su forma de ser facilita mucho su integración en el pueblo, aunque debido al aumento descontrolado provoca problema en el pueblo y entre los vecinos. Hago hincapié en que su cultura y su ideología no cambia por muchos años que lleven

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

viviendo aquí, ya que como veremos posteriormente siguen realizando el ramadan, fiesta del cordero... sin olvidar sus raíces.

b.2 La inmigración desde el punto de las Ciencias Sociales.

Se suele considerar como el gran pionero en el estudio científico de las migraciones a Ernest Georg Ravenstein. Hace ya más de un siglo, en 1885 y 1889 cuando este autor enunció sus ya conocidas leyes de las migraciones.

En el siglo XIX, surge la preocupación por los movimientos de personas en una Europa en continuo cambio industrial, urbano y demográfico.

Este fenómeno migratorio cuenta con el apoyo de varias ciencias en especial las Ciencias Sociales, Sociología y la Antropología entre otras, de las cuales me voy a guiar para la realización de dicho proyecto.

C. Consecuencias sociales de la inmigración

C.1 Realidades negativas

La corporación del Ayuntamiento de Binaced y diversas administraciones se reunieron el año pasado 2012 para buscar una solución para los más de 70 inmigrantes que estaba durmiendo por las calles del pueblo.

El Ayuntamiento de Binaced ha reunido este lunes a representantes de diversas administraciones y entidades que trabajan con el colectivo inmigrante para tratar de buscar una solución para los más de 70 temporeros subsaharianos que malviven por las calles de la localidad mediocinqueña a la espera de ser contratados por las cooperativas para la recogida de fruta.

Este colectivo de inmigrantes, con su documentación en regla como residentes españoles, llegaron a Binaced hace casi un mes con la pretensión de trabajar en la campaña de la recogida del melocotón. Entonces, su número superaba el centenar pero, ante las expectativas de no encontrar trabajo, muchos de ellos han optado por marcharse. El número estimado de inmigrantes sin trabajo ni techo es de cerca de 70, según apuntan desde el Consistorio binacetense.

<http://www.aragondigital.es/noticiaMovil.asp?notid=97463>)

La abundante población inmigrante en Binaced, ocasiono graves problemas tanto a la propia población africana como a la autóctona.

Los albergues de ambas Cooperativas, cubrieron su cupo de personas y en los años 2011 y 2012. Debido a ello, los inmigrantes tenían que dormir en la calle lo cual creó el descontento de los vecinos y la alarma de la corporación del Ayuntamiento.

La falta de higiene y la escasez de recursos creaba que estas personas inmigrantes no tuvieran un techo donde dormir, por ello las Administraciones de la localidad tuvieron que tomar cartas en el asunto.

Existen varios testimonios que redactan lo ocurrido durante el tiempo en que los inmigrantes no tenían sitio donde dormir, y tenían

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

que hacerlo por la calles en condiciones infrahumanas. Adjunto tabla de Informantes:

Tabla1: Informantes vecinos de la localidad

Vecino 1	Agricultor de 32años
Vecino 2	Agricultor 45 años
Vecino 3	Ama de casa 55 años
Vecino 4	Albañil de 40 años
Vecino 5	Agricultor 47 años
Vecino 6	Ama de casa 42 años
Vecino 7	Enfermera 39 años
Vecino 8	Agricultor de 42 años
Vecino 9	Ganadero de 51 años
Vecino 10	Ama de casa 46 años
Vecino 11	Comercial 40 años
Vecino 12	Ingeniera 36 años
Vecino 13	Ama de casa 62 años
Vecino 14	Albañil de 56 años
Vecino 15	Panadera 39 años
Vecino 16	Agricultor de 50 años
Vecino 17	Agricultor de 48 años

Tabla 1: Elaboración propia

Testimonios de los vecinos de la localidad:

- *"En verano con las ventanas abiertas no podíamos estar por el olor y los ruidos que creaban"* Vecina 3 de la localidad

- *"Es una pena verles dormir por la noche en cartones y en el suelo, es inhumano"* Vecino 1 de la localidad.

- *"Nunca han ocasionado ningún problema, pero no resulta agradable verles dormir por el suelo como si fueran animales"* Vecino 2 de la localidad.

- *"El otro día que llovía, les di mantas viejas y ropa para que por lo menos se taparan un poco"* Vecina 3 de la localidad.

- *"Traen consigo enfermedades como la tuberculosis y la malaria, extinguida ya en España. Yo tengo hijos pequeños que viven al lado de donde duermes ellos y no me resulta agradable, la verdad"* Vecina 3 de la localidad.

"Hemos hablado con ellos y se les planteó la posibilidad de ponerles autobuses y llevarlos a Lérida, pero eso no se aceptó. Ahora, vamos a intentar hablar con ellos de nuevo y proponerles que de forma individual puedan regresar a sus domicilios", ha explicado la alcaldesa.

<http://www.aragondigital.es/noticiaMovil.asp?notid=97463>)

La alcaldesa ha asegurado que *"la situación no es tan alarmante como a priori se ha podido transmitir. En un primer momento, acudieron bastantes más personas que otros años, pero también es verdad que bastantes inmigrantes ya se han ido. La situación en el pueblo está tranquila y no hay alarma de seguridad, pero tenemos bastantes personas que están durmiendo en la calle con perspectivas de trabajar, pero sin ninguna posibilidad de hacerlo durante esta campaña en Binaced"*.

<http://www.aragondigital.es/noticiaMovil.asp?notid=97463>)

C.2 . El rechazo de la sociedad

Este debate no es nuevo. Se viene produciendo desde hace años en otras sociedades con mayor tradición pluricultural o migratoria. Preocupa la convivencia entre sujetos portadores de diversas identidades en espacios comunes. Se plantea qué modelo es el más adecuado para favorecer esta incorporación y convivencia sin generar mayores desigualdades, sin fomentar la segregación y la segmentación social. Modelos que se han ido situando en un tiempo que discurre desde no hacer nada o la marginación hasta el inter culturalismo. A continuación propongo un recorrido histórico, identificando lo que he calificado como modelos de rechazo y acogida, como “tipos-ideales”, en la mayoría de los casos constructos teóricos realizados a partir de diferentes investigaciones desde los años 20 del pasado siglo XX, donde comenzaron de la mano de la Escuela de Chicago.

C.2.1 Modelos de rechazo

a) no hacer nada: este fenómeno, consiste en no querer reconocer una realidad diferente y en invisibilizar la existencia de esos otros diferentes. Supone no tener interés por lo diferente, no hablar de ello en medios de comunicación, en debates políticos, etc.

Se trata a esas personas sin ningún tipo de especificidad en ninguna esfera social (sanitaria, educativa, labora,etc.) reproduciendo diferencias y desigualdades, sin tener para nada en cuenta el derecho a la diferencia.

b) marginación: la marginación es la forma más directa y cruel de dejar de lado al diferente, de buscar una distinción y separación (incluso física) entre diferentes.

Justificándolo mediante superioridad y de someter al débil, al inferior. Con este modelo se suele identificar al racismo biologicista, que buscaba justificaciones en cuestiones como el color de la piel, el tamaño del cerebro, la lengua, etc., y confirmaba la superioridad de unas "razas" sobre otros.

El objetivo es mantener la diferencia y sobre todo el privilegio. De ahí que se subraye y magnifique cualquier tipo de diferencia, por más mínima que sea y se trate de una separación lo más clara posible en todos los ámbitos de la vida.

C.2.2 Acogida de la sociedad.

a) asimilación: resulta muy contradictorio pero, la asimilación originariamente fue el primer intento en integrar a los grupos diferentes en la sociedad mayoritaria, o predominante.

Supuso un primer intento en no seguir reproduciendo las desigualdades sociales, y en favorecer un acceso a todos los recursos de los grupos en desventaja.

Se hace el ofrecimiento de ser un "igual" pero renunciando a todo lo que ya se es para abrazar la cultura de la sociedad de acogida (hablando de inmigrantes).

El asimilacionismo parte de un concepto etnocentrista de las culturas, en la que a la predominante se le da todo el valor, y el resto están condenadas a lo doméstico, y a su desaparición. Se vende

como una integración, pero contiene la trampa de que siempre habrá alguna diferencia con nosotros (color de la piel, acento, apellidos,...) por lo que siempre se mirará con recelo a esas personas.

Los mayores problemas se dan para las segundas generaciones, a quienes se exige y requiere que sean como nosotros, como los autóctonos, pero que en sus familias sufren presiones por no perder sus raíces, religión, lengua, costumbres,...

Es un modelo que tiende la mano, pero que no reconoce la igualdad de derechos en la diferencia cultural e iguala los conceptos de sociedad y cultura, no comprendiendo una sociedad multicultural, si no monocultural. Además olvida que el mero contacto o convivencia no integra, y que se puede seguir manteniendo estereotipos o prejuicios, aunque se cohabite y comparta un mismo espacio.

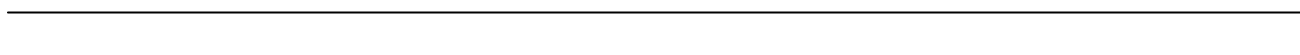
b) **multiculturalismo o pluralismo cultural:** este caso, supone una diferencia respecto a la asimilación. En el multiculturalismo se da el respeto hacia la otra cultura, y permite un cierto interés por las culturas minoritarias.

La idea inicial es llegar a un pacto social en el que se traten de integrar las distintas culturas existentes en esa sociedad, y se manifieste respeto e interés por distintos elementos de las otras culturas, que se tratan de integrar en la cultura mayoritaria, por ejemplo festivales, muestras de artesanía, charlas, cursos de lengua...

- *" todos los años llevamos el mismo morenos para trabajar, nunca hemos tenido ningún tipo de problema, es un buen chico"* Vecino 5 de la localidad
- *"pobrecillo, son muy buenas personas, nunca molestan a nadie ni causan ningún problema"* Vecino 6 de la localidad.
- *"sino fuera por ello, ¿Quién cogería la fruta?, los españoles estamos demasiau bien acostumbraos, incluso somos más vagos.* Vecino 5 de la localidad.
- *"me encanta ver jugar a los niños morenetes con los del pueblo"* Vecina 7 de la localidad.

CAPÍTULO 3

CONTEXTO DE BINACED



a. Binaced: un pueblo de acogida.

Es un municipio situado al Sureste de la Provincia, en la Comarca del Cinca Medio. Tiene una extensión de 79 km² de topografía poco accidentada, siendo sus mayores altitudes, el Pino, la Mora y la Sierra, que oscilan entre los 400 y 500 metros. La altitud de la localidad es de 279 metros. (Ver mapa 1 y mapa 2).

Cuenta con 1560 habitantes de los cuales 890 son hombres y 670 mujeres, según el último Censo del Ayuntamiento de Binaced en el año 2012. Posee como núcleo agregado a la localidad de Valcarca, en el cual también existe una economía agroganadera.

Localidad muy bien comunicada a la que se puede acceder por tres carreteras comarcales, la de Monzón, la de Binefar y la de Albalate de Cinca. Estas tres zonas cuentan con una economía muy importante de industria como son La Hidro Nitro Española en Monzón, La Lonja en Binefar y la Papelera situada cerca de Albalate.

Binaced, es un zona rural de muchos cultivos, especialmente grupales y regadíos. Actualmente esta en construcción un pantano llamado San Salvador, el cual beneficia a la agricultura de Binaced y zonas de los alrededores. La existencia de terrenos fértiles y de regadío hace rentables las explotaciones agrícolas y en especial las destinadas a frutales, con una importante producción de melocotón, situándose dentro de una de las zonas de mayor nivel económico de la provincia.

La mayor parte de esta actividad se desarrolla a través de dos Cooperativas, cuyos socios son los propios agricultores (Cooperativa San Marcos, Hortofrutícola, además de La Conservera.

Cuenta con la presencia de dos grandes Cooperativas, como son Cooperativa Hortofrutícola San Marcos y Sociedad Cooperativa Hortofrutícola Carrasquer.

La cooperativa San Marcos, cuenta con la presencia de 180 socios. La cooperativa agrícola San Marcos se dedica mayoritariamente a la producción y comercialización de fruta, pera y melocotón, pero también cuenta con cultivo extensivo de forrajes y cereales.

Por su parte, la fábrica Frucopasa elabora en conserva la fruta recogida en la cooperativa (pera, melocotón y cocktail de frutas). Además esta cooperativa cuenta con una cadena de tiendas llamada "Los Hortelanos", donde venden productos naturales como hortalizas, frutas y verduras de los socios en diversos municipios como Monzón, Binefar o incluso Huesca.

En dicha cooperativa, el Albergue para inmigrantes se creó en el año 2000 con una capacidad para 60 personas. El 100% de los ocupantes son africanos procedentes de Malí y Gambia, tal y como nos describe su presidente:

- *"el albergue se hizo en el año 2000, con capacidad para 60 personas. Siempre hemos tenido personas de Malí y de Gambia y en algunos casos de Senegal..."*

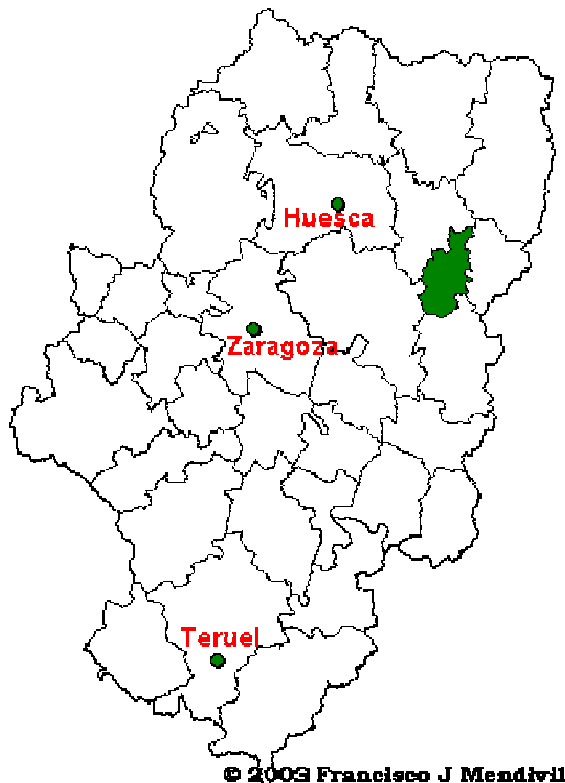
Por otro lado la Cooperativa Hortofrutícola Carrasquer, cuenta con la presencia de 100 socios. También se dedica mayoritariamente a la producción y comercialización de fruta, pera y melocotón, además cuenta con cultivo extensivo de forrajes y cereales.

En dicha cooperativa, el Albergue para inmigrantes se creó en el año 1998, con capacidad para 42 personas de los cuales son el 100% africanos. Cuentan con la supervisión de un temporero

español, el cual esta todo el año cuidando del albergue y de su uso y disfrute.

En el año 2000, se realizo una ampliación para 15 personas más. Además se adecuo una zona de la cooperativa donde vivían 10 mujeres africanas. En todo momento se intenta la convivencia separada de hombres y mujeres para evitar conflictos.

MAPA 1: Situación geográfica de Binaced en Aragon.



Fuente : Ayuntamiento de Binaced. (Zona coloreada de verde).

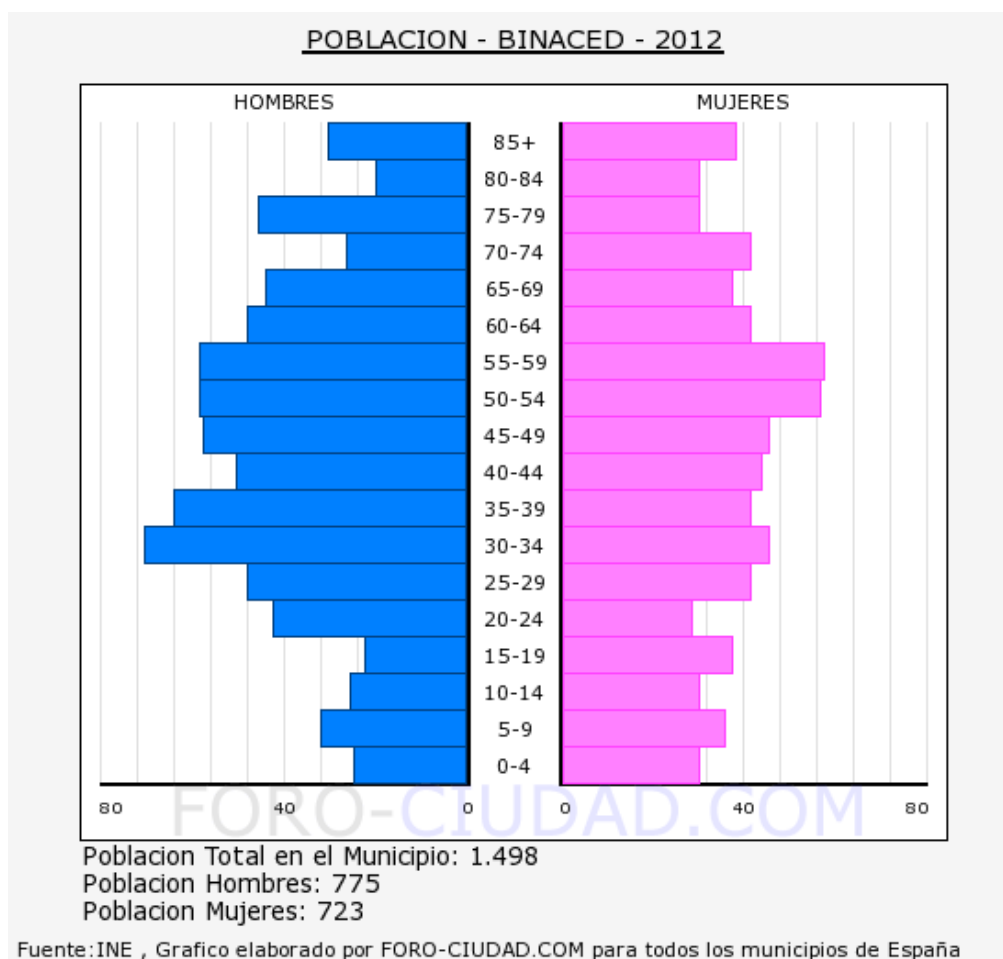
Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

MAPA 2: Situación Geográfica de Binaced en el Cinca Medio.



Fuente: Comarca del Cinca Medio. (Zona coloreada en verde)

Pirámide 1: Población de Binaced. Año 2012



Esta pirámide de población, nos muestra que la natalidad en Binaced no es muy alta, incluso baja, ya que la base no llega en ningún momento a los 40.

El nacimiento de niños españoles en el pueblo es escaso y la presencia de inmigrantes ayuda en todo momento a que el nivel de natalidad crezca relativamente. Aunque vemos en el gráfico que la natalidad está descendiendo considerablemente.

En este caso, la cúspide de la pirámide es muy ancha lo que significa que en Binaced, mucha gente llega anciana, la esperanza de vida ha aumentado considerablemente. Esto se debe gracias a los avances médicos y las mejoras en alimentación.

Al observar este grafico, puedo decir también que el número de ancianos de Binaced, supera al número de jóvenes en edad de trabajar. De esto sacamos la conclusión de que se necesitan más trabajadores para mantener el gasto creciente en pensiones, sanidad, residencias de ancianos, servicios sociales...

Por lo que podemos deducir que el incremento de inmigración en España y especialmente en mi pueblo favorece el bienestar de toda la población.

Tabla 2: población de Binaced por sexo y edad. Año 2012

Población de BINACED por sexo y edad 2012 (grupos quinquenales)			
EDAD	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
0-4	25	31	56
5-9	32	36	68
10-14	26	31	57
15-19	23	38	61
20-24	43	29	72
25-29	48	42	90
30-34	71	46	117
35-39	64	42	106
40-44	51	44	95
45-49	58	46	104
50-54	59	57	116
55-59	59	58	117
60-64	48	42	90
65-69	44	38	82
70-74	27	42	69
75-79	46	31	77
80-84	20	31	51
85-	31	39	70

TOTAL	775	723	1.498
--------------	------------	------------	--------------

CUADRO 2

Fuente: Instituto Nacional de Estadística. Padrón municipal 2012

La presente tabla no indica la evolución de la población de Binaced por sexo y edad en el año 2012, recogido en un Padrón Municipal.

Binaced es un pueblo de alrededor de 1500 personas, de los cuales 775 son hombre y 725 mujeres, por lo que el número de varones es superior al de las mujeres.

Puedo observar como en los primeros años de vida, 0-4 el número de mujeres es superior al de los hombres. Este fenómeno sucede hasta el rango de edad de 20-24, donde el número de hombre ya es superior al de mujeres.

Desde los 50 hasta los 60 años el número de personas de cada sexo, se mantiene igualado.

Durante los 70 a los 85 años, vuelvo a observar como el número de mujeres sobrepasa a de los hombres. Esto puede ser debido a dos factores, uno el duro trabajo que los hombres de esta edad tuvieron que realizar en el campo, lo cual envejece más a esta población y hace que fallezcan más. Otro factor determinante, fue la Guerra Civil y con ello la consecuencia de las muertes de los jóvenes que en este momento tendrían la edad alrededor de los 80 años.

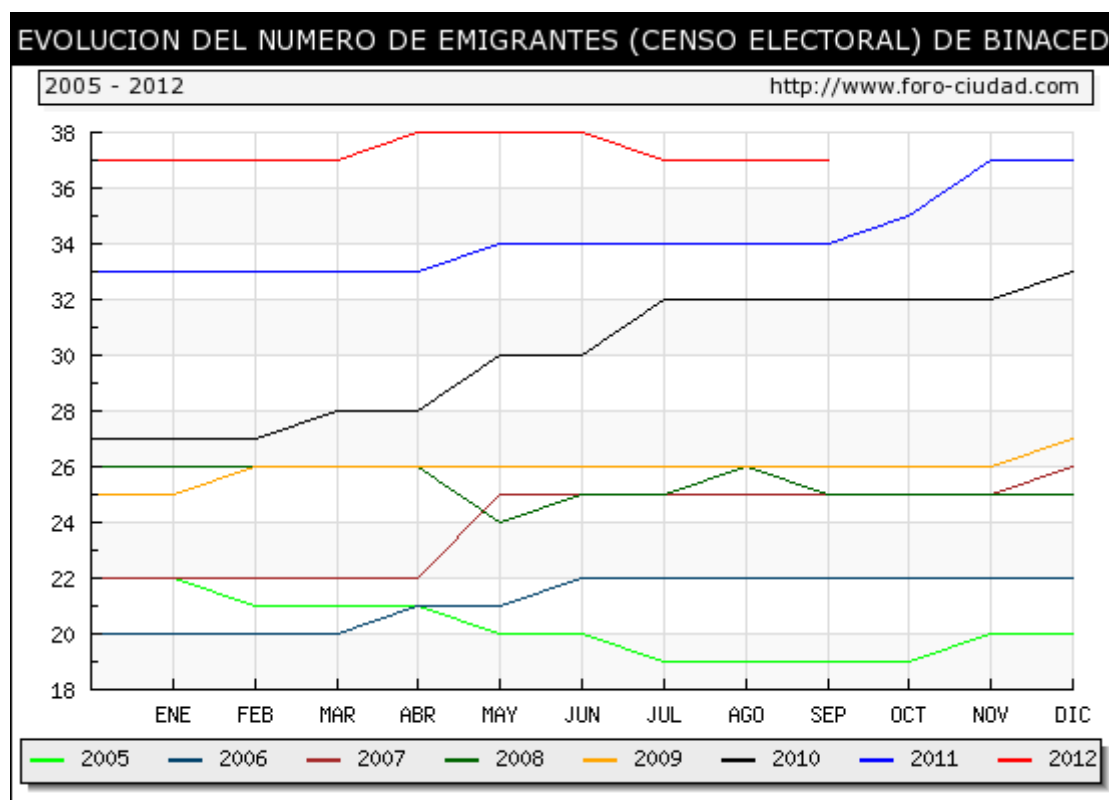


Tabla 2. Fuente censo electoral

Este grafico demuestra claramente la evolución del número de inmigrantes censados en Binaced.

Las diversas líneas, resumen la evolución de dicho fenómeno durante los periodos del 2005 al 2012, siendo el más abundante en el 2012.

Los años de auge económico en Binaced, pueden considerarse del 2006 al 2010 donde el número de inmigrantes aumento debido a la necesidad de mano de obra.

En el año 2010-2011 el aumento es muy elevado, ya que la agricultura y la construcción demandaban mucha mano de obra y finaliza con 2012, ya que, aunque exista crisis y falten recursos económicos, la agricultura sigue necesitando la ayuda de estos inmigrantes para la recolecta de fruta.

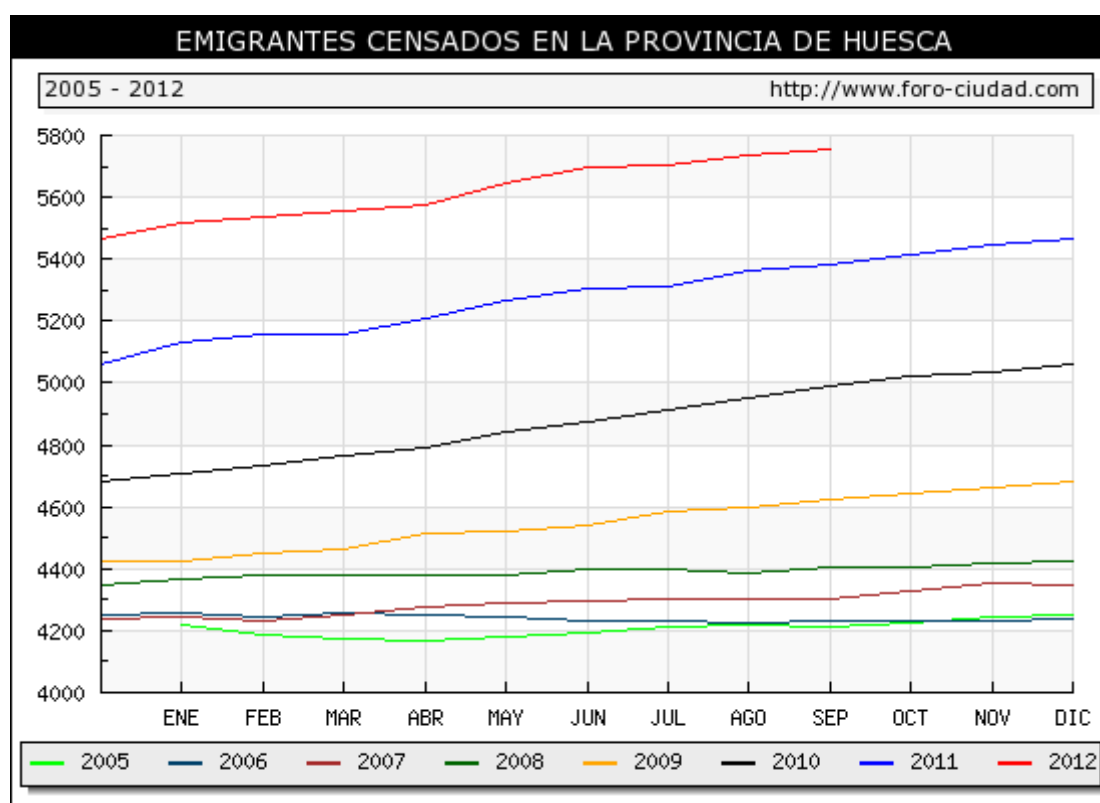


Tabla 3: Fuente INE

El Censo Electoral de Residentes Ausentes (CERA) contiene la inscripción de los españoles residentes en el extranjero que reúnen los requisitos para ser elector. Estar inscrito en dicho censo permite ejercer el derecho de voto en las elecciones generales, autonómicas, municipales y al Parlamento Europeo. Los españoles que residen en el extranjero deben estar inscritos en el Registro de Matrícula de Españoles del Consulado General que corresponda de acuerdo a su domicilio y a su vez la inscripción en el C.E.R.A. es obligatoria para todo nacional inscrito como residente en ese registro.

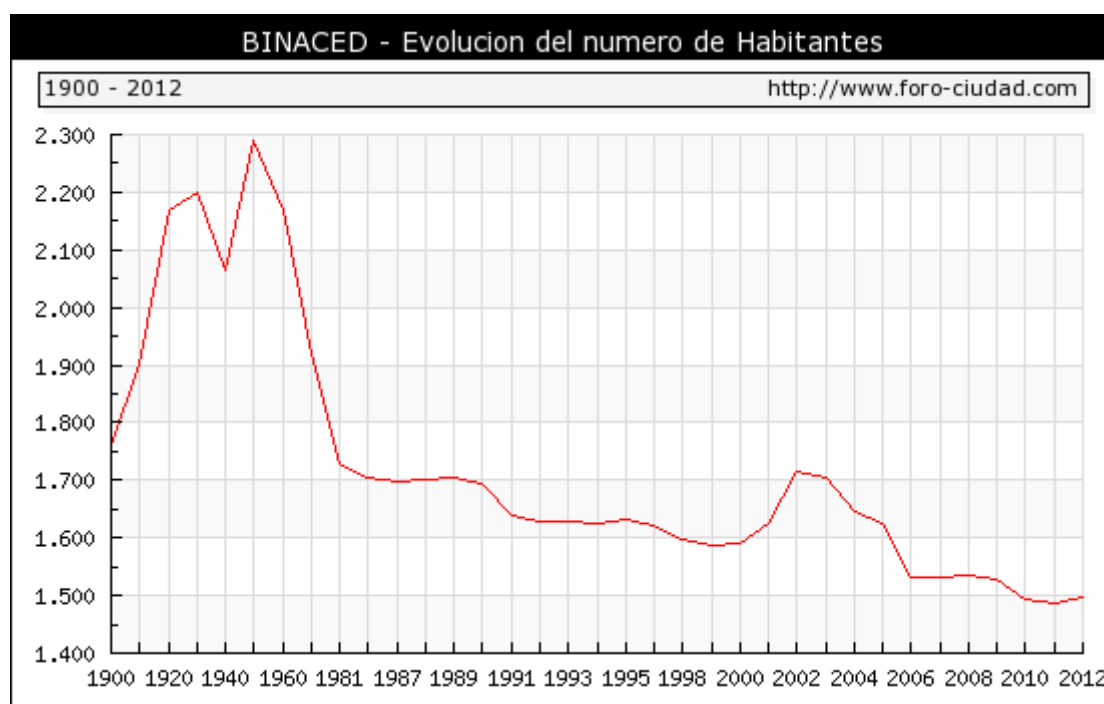


Tabla 4: Fuente INE.

La presente grafica, muestra el avance del número de habitantes residentes en Binaced. Y como este numero desciende considerablemente desde el año 1900 hasta el 2012.

Binaced, sufre cambios significativos en la evolución de sus habitantes como se comprueba en la tabla anterior.

BINACED - evolución de la población desde 1900 hasta 2012			
AÑO	HOMBRES	MUJERES	TOTAL
1900	0	0	1.761
1910	0	0	1.903
1920	0	0	2.169
1930	0	0	2.200
1940	0	0	2.064
1950	0	0	2.289
1960	0	0	2.167
1970	0	0	1.918
1981	0	0	1.729
1986	867	839	1.706
1987	862	837	1.699

1988	861	841	1.702
1989	868	836	1.704
1990	864	831	1.695
1991	840	799	1.639
1992	836	794	1.630
1993	829	799	1.628
1994	828	798	1.626
1995	825	806	1.631
1996	831	791	1.622
1998	815	782	1.597
1999	807	779	1.586
2000	809	780	1.589
2001	834	790	1.624
2002	907	807	1.714
2003	925	779	1.704
2004	889	756	1.645
2005	889	736	1.625
2006	816	717	1.533
2007	810	720	1.530
2008	805	729	1.534
2009	787	741	1.528
2010	767	727	1.494
2011	764	721	1.485
2012	775	723	1.498

Tabla 5: Fuente INE

Fuente: Instituto Nacional de Estadística 1900-1981: Poblaciones de hecho desde 1900 hasta 1991. Cifras oficiales sacadas de los Censos respectivos. 1986-1995: Poblaciones de derecho desde 1986 hasta 1995. Cifras de las rectificaciones y renovaciones padronales. 1996-2012: Cifras Oficiales de Población de los Municipios Españoles: Revisión del Padrón Municipal.

Tabla 6

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

Datos de JUNIO del 2013 para el Municipio de Binaced.

Junio 2013	Total Parados	Variación			
		Mensual		Anual	
		Absoluta	Relativa	Absoluta	Relativa
Total	85	-2	-2.30 %	-4	-4.49 %
HOMBRES	44	+1	2.33 %	-3	-6.38 %
MUJERES	41	-3	-6.82 %	-1	-2.38 %
MENORES DE 25 AÑOS:	5	0	0 %	-2	-28.57 %
HOMBRES	3	0	0 %	-2	-40.00 %
MUJERES	2	0	0 %	0	0 %
ENTRE 25 Y 44 AÑOS	44	-2	-4.35 %	-8	-15.38 %
HOMBRES	22	0	0 %	-1	-4.35 %
MUJERES	22	-2	-8.33 %	-7	-24.14 %
MAYORES DE 45 AÑOS	36	0	0 %	+6	20.00 %
HOMBRES	19	+1	5.56 %	0	0 %
MUJERES	17	-1	-5.56 %	+6	54.55 %
SECTOR:					
AGRICULTURA	9	-1	-10.00 %	-9	-50.00 %
INDUSTRIA	25	0	0 %	+5	25.00 %
CONSTRUCCIÓN	9	-1	-10.00 %	-7	-43.75 %
SERVICIOS	41	0	0 %	+8	24.24 %
SIN EMPLEO ANTERIOR	1	0	0 %	-1	-50.00 %

Tabla 6: Fuente Ayuntamiento de Binaced. Elaboración propia

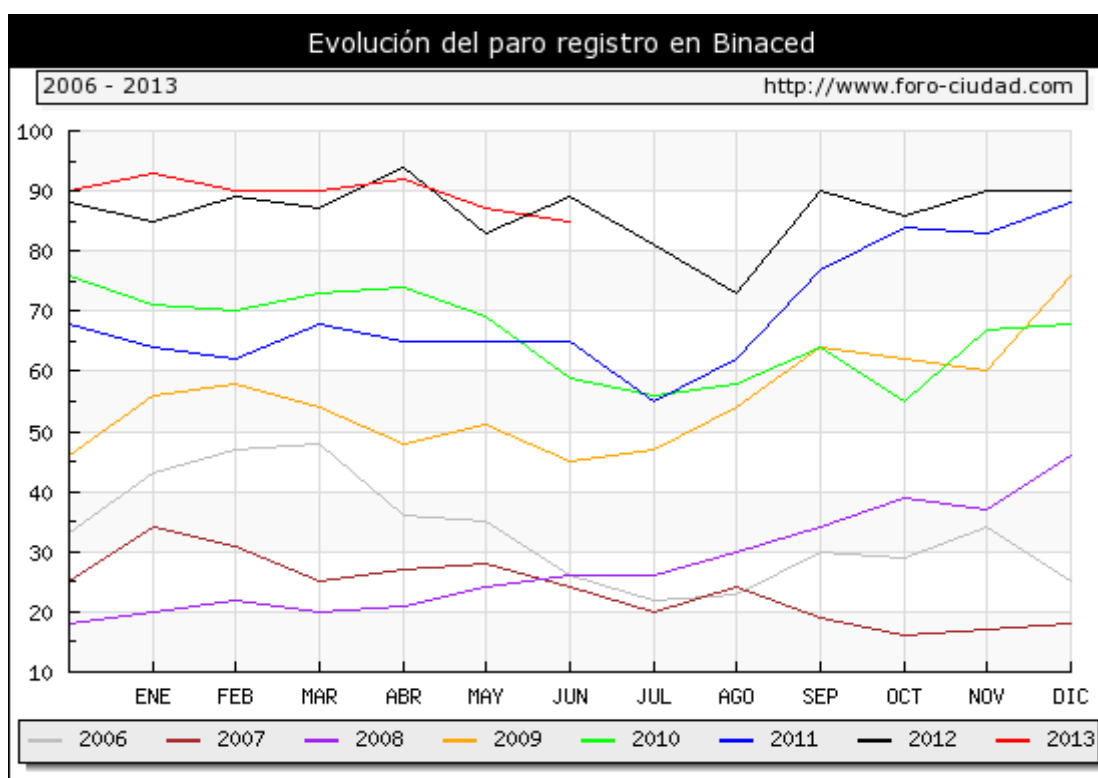


Tabla 7: Fuente: Ayuntamiento de Binaced

HISTORIA:

Binaced cuenta con vestigios de culturas y civilizaciones que vienen desde la prehistoria, y más concretamente entre el Neolítico y Bronce como Faceras, Civiacas o la Mora, hasta nuestros días.

Fue reconquistada el mismo año que lo fuera Monzón (1089) por el Rey Sancho Ramírez, fue una de las poblaciones del Reino de Monzón (1092). A partir de 1143 será posesión de los templarios formando parte de la Encomienda monzonesa, Con la caída del Temple (1312), pasó a poder de los Sanjuanistas. En su término municipal tuvo mucha importancia el Castillo de Carboneras o de la Mora, que también aparece en el Reino de Monzón: Castillón de la Carboneras y dado en feudo por el rey Alfonso II el Casto a don

Bertrán, de San Esteban de Litera (1178). Ilustre posesora de Carboneras fue doña Martina Pérez de Alazán, quien lo vendió a los Sanjuanistas (1348). Pero este monte y castillo no pasó a poder de la Castellanía hasta 1351, por que la Alazán lo dejó a Fray Guillén de Abella, comendador de Monzón, a condición de que mientras ella viviese, sería de su propiedad. El Monte de Carboneras, por ser miembro separado para el gobierno interior de la Orden de Malta, se fijó aquí la otra cámara prioral de la Castellanía. La encomienda de Monzón y Carboneras se regulaban en Malta por el valor de 12.252 libras jaquesas, 14 sueldos, 5 dineros, equivalentes a 230.262 reales.

Hasta la Desamortización (1835), Binaced dependió de la Orden Sanjuanista, ejerciendo en la Villa la jurisdicción civil, criminal, religiosa, mixto y mero imperio, acto de homenaje o sacramentum. Acudía Binaced a pedir justicia a Monzón y durante las Cortes celebradas en Santa Maria de Monzón por Felipe II el año 1585, las tropas tudesas se albergaban en Binaced. Según Cock, los labradores de Binaced eran obligados a darles de balde posada y teniendo pleito con los de Monzón, el emperador Carlos los eximió de su jurisdicción de manera que hacen ellos mismos sus jurados entre sí, que les hagan justicia y no tienen que pedir derecho en Monzón.

Durante la Guerra de Secesión (1642) la Villa quedó completamente deshabitada y su templo profanado por las tropas francesas al mando del Mariscal Lamotte, de ingrato recuerdo en la Comarca Monzonesa.

A principios del siglo XVI sobrevivieron grandes rivalidades entre bandos que se formaron en Binaced, Monzón, Almunia de san Juan y Cofita según consta en los archivos del Ayuntamiento de Binaced.

El 28 de noviembre de 1811 nuestro Ayuntamiento envió certificación a la superioridad por la que hacia consta su imposibilidad de atender al pago de impuestos ya que tras las guerras anteriormente citadas, habían quedado sin bienes.

Liberado Binaced de todas las guerras, en 1939 procediose por las autoridades militares al nombramiento de los miembros que habían de construir el primer Ayuntamiento nacional de la localidad.

ECONOMIA:

La existencia de terrenos fértiles y de regadío hace rentables las explotaciones agrícolas y en especial las destinadas a frutales, con una importante producción de melocotón, situándose dentro de una de las zonas de mayor nivel económico de la provincia.

La mayor parte de esta actividad se desarrolla a través de dos Cooperativas, cuyos socios son los propios agricultores (Cooperativa San Marcos, Hortofrutícola). Además de La Conservera, Frucopasa.

En lo que respecta a la agricultura hay que destacar otras producciones hortofrutícolas como la pera y la manzana, además de alfalfa, cereal y girasol. Este panorama agrícola se completa con una significativa producción ganadera que va en constante aumento (porcino, bovino, lanar, avícola y cunícola).

Destacar el sector industrial, que se lleva a cabo en modernas empresas equipadas con última tecnología, que fabrican elementos auxiliares destinados a electrodomésticos y automóviles (T.C.S.A., Concisa y Cooperativa de Mujeres La Binacetense).

Es importante mencionar la incorporación de la mujer a esta actividad laboral. Por tal motivo, en este término municipal el índice de desempleo, es prácticamente nulo durante todo el año y concretamente en la época de recolección es imprescindible contratar mano de obra de fuera del municipio.

CAPÍTULO 4

CONTEXTO DE Mali y Gambia

a. Historia de Malí

Como la mayoría de los inmigrantes que hay en Binaced son de Malí y de Gambia, he creído conveniente realizar una introducción sobre los países y las características que tiene Binaced, ya que es el lugar donde están residiendo actualmente.

La república de Malí se encuentra en el interior de África Occidental, con una superficie de unos 1,24 millones de kilómetros cuadrados similar a la de Colombia o Angola y la mitad del territorio francés.

Tiene unos 7000 Km. de frontera que comparte con siete países, entre ellos limita al norte con Argelia, Mauritania y Senegal, al oeste con Guinea, al sur con Costa de Marfil y al este con Níger. Su capital es Bamako.

La población aproximada es de unos 13 millones de habitantes. El idioma más extendido es el francés, aunque también se hablan otras lenguas locales como el Bambara. Entre las diferentes etnias que habitan el país están la Peuls, Voltaiques, la Madingues, Songha, Touaregs y Maures.

La religión practicada por el 90% de la población es el Islam, el resto son cristianos y practicantes de las religiones tribales.

Históricamente Malí, obtuvo su independencia de Francia en 1960.

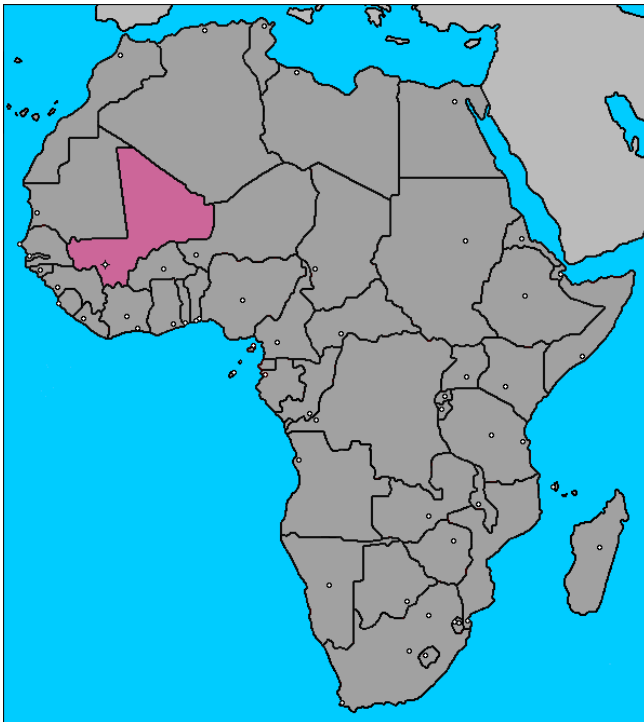
La Constitución de Malí asegura un régimen de democracia multipartidista con una situación política estable desde 1992.

Las autoridades tratan de establecer la paz al norte del país, donde se encuentran las zonas más conflictivas.

Alrededor de un 80% de la población maliense trabaja la agricultura y la pesca. El río Níger constituye un foco de riqueza importante para el país.

El principal producto exportado es el algodón. La balanza de pagos ha sido reforzada por los ingresos del oro y las grandes privatizaciones. Las autoridades ponen en práctica medidas para favorecer la macro economía y así favorecer el crecimiento económico.

Mapa 3: Situación geográfica de Malí.



Fuente: pagina web de Malí: mali.es

MAPA 4: Migraciones de Malí hacia España.



Fuente web de Malí: Malí.es

b. Historia de Gambia

Con relación a Gambia podemos decir que ocupa una estrecha franja de terreno a lo largo del río Gambia. Se encuentra rodeado de Senegal y tiene salida hacia el Océano Atlántico.

El país tiene una superficie de 11.300 Km. cuadrados, similar a la provincia española de Asturias. Su capital es Banjul.

Con una población aproximada de 2 millones de habitantes, el idioma oficial es el inglés, aunque se hablan otras lenguas como el Mandinga y el Wolof.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

Según El Periódico de Aragón a Miércoles, 28 de agosto de 2013:

En Aragón viven 172.931 extranjeros de los 5.520.133 que lo hacen en todo el territorio nacional. Eso supone un 11,7% del total de empadronados en España, y un 12,9% en el caso de la comunidad aragonesa --un 0,1% más que en el 2011--. Más de la mitad de los extranjeros registrados en Aragón es originaria de algún país europeo. De ellos, 66.835 provienen de Rumanía, 19.602 son marroquíes y 6.987 ecuatorianos, completando este virtual pódium de las casi 120 nacionalidades distintas que componen el padrón inmigrante de los municipios aragoneses.

Mas concretamente en la localidad de Binaced, la población se divide de la siguiente forma:

Tabla 8: Inmigrantes africanos en Binaced. Año 2012

NACIONALIDAD	VARONES		MUJERES		TOTAL
	Cantidad	%	Cantidad	%	
Argelia	1	0,68	0	0	1
Camerún	1	0,68	0	0	1
Gambia	60	41,1	4	33,33	64
Malí	67	45,89	1	8,33	68
Marruecos	14	9,59	7	58,33	21
Senegal	2	1,37	0	0	2
Somalia	1	0,68	0	0	1
Total	146		12		158

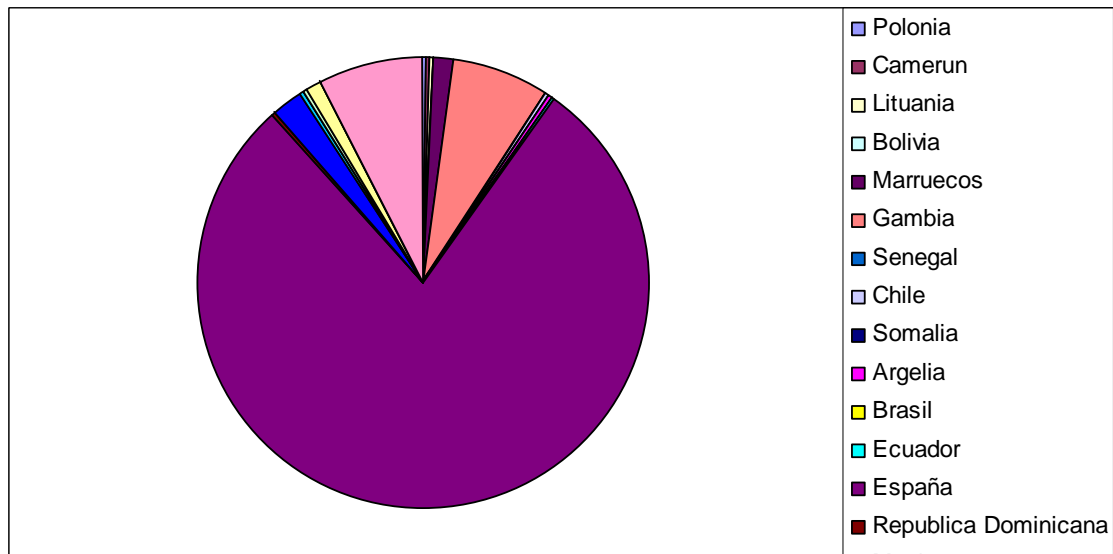
Fuente: Elaboración propia. Fuente Ayuntamiento de Binaced

Tabla 9: Inmigrantes en Binaced.

NACIONALIDAD	VARONES		MUJERES		Total
	Cantidad	%	Cantidad	%	
Polonia	3	0,34	4	0,54	7
Camerún	1	0,11	0	0	1
Lituania	3	0,34	9	1,21	12
Bolivia	0	0	2	0,27	2
Marruecos	14	1,57	7	0,94	21
Gambia	60	6,72	4	0,54	64
Senegal	2	0,22	0	0	2
Chile	1	0,11	2	0,27	3
Somalia	1	0,11	0	0	1
Argelia	1	0,11	0	0	1
Brasil	0	0	1	0,13	1
Ecuador	4	0,45	0	0	4
España	700	78,39	692	93,26	1392
Republica Dominicana	1	0,11	0	0	1
México	1	0,11	0	0	1
Rumania	20	2,24	10	1,35	30
Alemania	1	0,11	0	0	1
Portugal	1	0,11	1	0,13	2
Argentina	2	0,22	0	0	2
Colombia	9	1,01	5	0,67	14
Francia	1	0,11	4	0,54	5
Malí	67	7,5	1	0,13	68

Fuente: Censo Ayuntamiento de Binaced, año 2012. Elaboración propia

Diagrama de sectores 1: Inmigración en Binaced por países.



Fuente Ayuntamiento de Binaced. Elaboración propia

c. Población Inmigrante temporera: los países de origen.

Como llevo citando desde el principio la población inmigrante que excite en Binaced procede en su mayor número de Malí y Gambia. Vienen escapando de una situación económica precaria, de mal nutrición y falta de productos y servicios elementales además de una situación política revuelta e inestable.

C.1 Malí y sus guerras:

"Malí es tan inestable que todos los escenarios son posibles, incluyendo un nuevo golpe militar y una situación de violencia social en la capital" ¹.

¹ (Organización Internacional Crisis Group (ICG))

Ha pasado un año desde que estalló la rebelión tuareg en el norte de Malí y el conflicto se ha ido transformando con el tiempo hasta que en las últimas semanas ha tomado una nueva dimensión. Lo que comenzó como un alzamiento separatista, derivado de un problema interno consecuencia de la marginación histórica que sienten los tuareg con respecto de Bamako, se ha convertido en un conflicto internacional, con la intervención de Francia contra los grupos yihadistas que se hicieron fuertes en el norte y con consecuencias para toda la región del Sahel, para el norte de África y para Europa.

El estallido de la revolución tuareg llegó al calor de la guerra de Libia, que a su término liberó armamento y mercenarios dispuestos a luchar por el mejor postor. El alzamiento tuareg provocó un golpe de Estado que destituyó al presidente de Malí Amadou Toumani Touré, con el argumento de su ineficacia para resolver la crisis en el norte. Sin embargo, las nuevas autoridades de Bamako y su ejército fracasaron al intentar poner fin al caos que se apoderó de la zona.

Aprovechando este vacío, desde abril de 2012, Ansar Din y Mujao, dos grupos radicales islámicos, se hicieron con el control del territorio tuareg, desplazando a los 'hombres azules' e imponiendo la ley islámica a la población. La situación política y de seguridad no ha hecho más que deteriorarse desde entonces.²

C.2 Gambia y sus guerras.

La aparición cerca de Banjul de círculos de piedra, herramientas y cerámica indica la temprana ocupación de la zona. Las pruebas realizadas a los utensilios de hierro datan del siglo VIII d.C. Después del siglo XIII ocuparon el territorio numerosos grupos étnicos, principalmente los mandingo, wolof y fulani.

² El Mundo.es. Fecha 29/01/2013 internacional

Los primeros estados tuvieron que pagar tributo al Imperio de Malí, aunque los diferentes grupos fueron creando posteriormente pequeños reinos ribereños.

Los exploradores portugueses llegaron a la región en 1455, y pronto establecieron factorías a lo largo del río. En el siglo XVII fueron reemplazados por compañías aforadas por Inglaterra y Francia. En 1816 los británicos compraron la isla de Banjul a un rey local y fundaron la ciudad de Bathurst. A pesar de las numerosas guerras, Gran Bretaña prosiguió la expansión río arriba hasta que en la década de 1880 comenzó la competencia colonial europea por el territorio africano. Para proteger sus intereses, Gran Bretaña reclamó entonces el río Gambia.

Las actuales fronteras de Gambia se establecieron en un acuerdo con Francia en 1889 y la zona pasó a ser un protectorado británico en 1894. La administración británica de los años siguientes se caracterizó por el caos y el gobierno indirecto a través de mandatarios locales. Gran Bretaña alentó iniciativas locales para desarrollar la producción de maní que pudiera proporcionar la autosuficiencia económica.

Después de la II Guerra Mundial, Gran Bretaña comenzó con retraso el desarrollo de Gambia y la formación de sus habitantes para ocupar puestos administrativos. Los partidos políticos aparecieron en la década de 1950 y se convocaron elecciones nacionales en 1960.

Gambia obtuvo su independencia el 18 de febrero de 1965, en el seno de la Commonwealth, siendo Dawda Kairaba Jawara su primer ministro. En un referéndum nacional celebrado en 1970, los gambianos votaron la formación de una república y se eligió presidente a Jawara. Al frente de su Partido Progresista del Pueblo, Jawara ganó todas las elecciones sucesivas y permaneció en el poder hasta julio de 1994. Alrededor de 500 personas murieron en un

intento de golpe de Estado respaldado por Libia en 1981. El golpe fracasó a causa de la intervención senegalesa y llevó a la creación de la confederación de Senegambia, presidida por el jefe de Estado senegalés Abdou Diouf, y con Jawara como vicepresidente. La confederación dio lugar a una cooperación económica más estrecha, pero nunca llegó a suplantarse los dos sistemas políticos de los dos países. La unión con Senegal se colapsó en 1989, pero se firmó un nuevo tratado de amistad en 1991.

Gambia, junto a otros 44 países –la mayoría africanos– perdió su derecho a voto en la Asamblea Nacional de la ONU el 2 de febrero de 2000, por atrasarse en el pago de su deuda con el organismo.

<http://www.crea-africa.org/conoce>

África/países/?país=Gambia&content=Historia

CAPÍTULO 5

LA CONVIVENCIA

a. Presentación.

Este capítulo es una explicación de la conjunción de Binaced con los inmigrantes provenientes de Malí y Gambia, así como llevo haciendo durante todo el proyecto.

Como ya nombraba anteriormente la población de Binaced, mayormente en verano necesita la presencia de temporeros a la hora de la recolecta de la fruta. Por ello el número de inmigrantes africanos aumenta considerablemente en busca de un lugar donde trabajar y poder “mandar dinero”, como ellos dicen, a sus países de origen. Cito textualmente:

- *“en África, tener poco dinero, yo querer hacer casa bonita, por eso mando dinero”* Inmigrante 1 proveniente de Malí.
- *“Yo tener mujer y padres y envió dinero para que vivan. Sino pasan hambre”* Inmigrante 2 de Malí.
- *“yo todo el dinero lo envió, así mi familia allá tiene casa y cabras”* Inmigrante 3 de Gambia
- *“allá mujer, hijos y padres mayores, yo mandar dinero y ellos viven bien”* inmigrante 4 de Gambia

b. Los inicios.

b.1 ¿Cómo llegan?

Las guerras, el hambre, la pobreza, la falta de recursos tanto económicos como médicos, buscar una vida mejor... son algunos de los factores que impulsan a estas personas africanas a venir a nuestro país, en muchas ocasiones en condiciones inhumanas, jugándose la vida con el objetivo principal de conseguir dinero y poder vivir mejor.

Los medios de transporte que utilizan para llegar a España, en ocasiones no son los más cómodos incluso a más de uno llega a costarle la vida, pero la desesperación de una persona hace cruzar barreras inimaginables.

Utilizan principalmente el avión, un billete que pagan con el trabajo de toda una vida. O peor aun, son engañados por personas que se aprovechan de ellos y los transportan como animales en pateras, coches con doble fondo o camiones.

En el caso de las pateras, ellos mismos sienten vergüenza a la hora de contarlo tal y como me pude dar cuenta en el trabajo de campo y las entrevistas.

Adjunto Tabla de Informantes inmigrantes de Malí y Gambia:

Tabla 1.1 de Informantes Inmigrantes

Inmigrante 1	Malí 32 años
Inmigrante 2	Malí 24 años
Inmigrante 3	Gambia 31 años
Inmigrante 4	Gambia 25 años
Inmigrante 5	Malí 22 años
Inmigrante 6	Malí 41 años
Inmigrante 7	Malí 23 años
Inmigrante 8	Gambia 26 años
Inmigrante 9	Gambia 29 años
Inmigrante 10	Gambia 34 años
Inmigrante 11	Gambia 35 años
Inmigrante 12	Gambia 22 años
Inmigrante 13	Malí 21 años
Inmigrante 14	Malí 33 años
Inmigrante 15	Malí 25 años
Inmigrante 16	Malí 30 años

Inmigrante 17	Gambia 40 años
Inmigrante 18	Gambia 46 años
Inmigrante 19	Gambia 31 años
Inmigrante 20	Gambia 38 años

Tabla 1.1: Elaboración propia

Cito textualmente, las experiencias que he podido recoger mediante entrevistas realizadas a la población inmigrante:

-“Vine en patera, no quiero nunca hablar de ello y siento vergüenza”
Inmigrante 5 de Malí.

-“no tuve dinero para nada más, yo también patera. Pero soy legal”
Inmigrante 6 de Malí

-“cuesta mucho conseguir un pasaje en avión, yo tuve que trabajar muchos años para poder pagarlo” Inmigrante7 de Malí

-“tengo amigos que vinieron en patera, yo en barco grande”. (ríe)
Inmigrante de 8 Gambia.

- *“Tuve suerte, vine en avión pero me costo mucho dinero. Amigos venir en patera, ellos no quieren decir”* Inmigrante 9 de Gambia

- *“ yo avión, mujer e hijos también avión, muchos dinero”* Inmigrante 10 de Gambia

- *“trabaja muchos tiempo para poder venir en avión”* Inmigrante 11 de Gambia

Los inmigrantes Africanos que procedentes principalmente de países como son Malí y Gambia, encuentran en su país de origen una pobreza excesiva de la cual tienen que huir para poder sobrevivir, trayendo a sus espaldas el peso de las familias que dejan allí y a los cuales ellos mantienen con el trabajo que realizan en España.

Cito textualmente:

- *"En Gambia mucha hambre, yo vine para vivir bien y que mi familia pudiera hacerse casa en África"* Inmigrante 12 de Gambia.

"tengo muchos hermanos y yo elegí venir para que ellos vivirán bien, y mis padres también" Inmigrante 13 de Gambia

"yo pasar hambre y venir a España, aquí vivir bien" inmigrante 14 de Malí

"sueño español (ríe), África pobre, en Binaced, todos ricos, coches, casas..." Inmigrante 15 de Malí

Desde su llegada a la población de Binaced, los inmigrantes se sienten en gran medida acogidos por el pueblo. Desde hace 20 años aproximadamente este municipio cuenta con la presencia de africanos procedentes de Senegal, Malí y Gambia. Cito textualmente:

-*"Yo en España, 15años, Binaced 8años viviendo"* Inmigrante 1 de Malí

- *"mucho, mucho 15 años 16 años Binaced, antes Madrid"* Inmigrante 2 de Malí
- *"Yo llevo en Binaced solo 2 años, antes Huesca 4 años más"* Inmigrante 5 de Malí
- *"España 8 años, Binaced 5 años solo verano fruta"* Inmigrante 14 de Malí
- *" Yo de los primeros, llevo más que tú, (ríe), llevo 20 años en Binaced"* Inmigrante 3 de Gambia
- *" España, 9 años, Binaced verano 6 años"* Inmigrante 8 de Gambia
- *"En España, 14 años, en Binaced 13 más o menos, mujer e hijos también conmigo siempre"* Inmigrante 9 de Gambia
- *" yo solo viene a Binaced en verano fruta, vivo Monzón 7años"* Inmigrante 10 de Gambia

Llegan a Binaced escapando de la situación económica o política de su país buscando una vida mejor. En los primeros años, era clara la llegada al pueblo desde su zona de origen, por su ropa, por la falta de conocimiento del idioma, el miedo a relacionarse con la población autóctona y su "inocencia".

en el transcurso de los años se va viendo como ya proceden de otras zonas de España en las que también se dan trabajos temporales, esto los observamos porque ya hablan español, sus ropas son más occidentales y "de marca" y se relacionan con más soltura con los binacetenses.

El auge de la economía española dio lugar al aumento de trabajo de mano de obra en la agricultura y ganadería fue el principal factor para que jóvenes africanos dejaran sus raíces y se instalaran en Binaced. La construcción también necesitaba la ayuda de peones y ayudantes de albañilería, por lo que muchos también encontraron su puesto que trabajo en este sector.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

Llegando a acaparar todos los puestos de baja calificación en estos sectores.

Parte de esta población temporera se instaló definitivamente en el pueblo trayendo a sus familias que fueron igual de bien acogidas en Binaced.

Los habitantes del pueblo les ayudaron, ya que les facilitaban el alquiler de casas viejas donde poder vivir con sus familias por un precio razonable, incluso les facilitaban comida y ropa, especialmente en el caso de haber niños pequeños. Cito textualmente:

- "*Binaced amigos buenos, dejan casa yo pagar poco*" Inmigrante 12 de Gambia

- "*Señora daban ropa, arroz, juguetes niños*" Inmigrante 4 de Gambia

- "*Yo trabajar en el campo de uno de Binaced y dejaba dormir en una casa vieja de él y no pagaba nada, ahora sí pago con más amigos*" Inmigrante 5 de Malí

Con el paso de los años, se produce el "Efecto llamada", es decir, los inmigrantes fijos en el pueblo se comunican con otros familiares y amigos suyos y comienzan a aumentar la inmigración en Binaced. El efecto se produce de modo muy lógico, ya que la población africana ve que es un pueblo con muchas salidas económicas y pretenden que sus familiares tengan esas mismas posibilidades si vienen a nuestro país. Cito textualmente:

- "*amigo dice, España trabajo, España dinero... yo venir*" Inmigrante 6 de Malí

- "*Mi hermano aquí, y haber trabajo en campo con fruta, yo dejar África*" Inmigrante 7 de Malí

- *"yo familia poco dinero, y saber España rica, trabajo y dinero. Por eso vine y dejar familia Malí"* Inmigrante 1 de Malí
- *"Gambia hambre, hermano manda dinero desde España. Yo traer familia y venir a trabajar aquí"* Inmigrante 4 de Gambia
- *"amigo dice, España hay trabajo, comida, Binaced trabajo, fruta, yo venir a trabajar"* Inmigrante 3 de Gambia
- *"yo familia en Madrid, dice España bien, dinero, trabajo, yo venir, dejar todo en África"* Inmigrante 10 de Gambia

Según datos obtenidos mediante las entrevistas y mi experiencia propia, además de la observación, hace 20 años aproximadamente, acudieron al pueblo solamente cinco africanos los cuales posteriormente traen a sus mujeres y forman su familia en Binaced. En este tiempo en Binaced la recolecta de fruta la realizaban principalmente marroquíes procedentes de Argelia y Marruecos.

Con el aumento de la inmigración africana, podemos observar en el pueblo un descenso significativo de población marroquí ya que la mayoría de los agricultores prefieren personas responsables y trabajadoras, según observe en las entrevistas. Se produce un efecto de "rechazo" a los marroquíes puesto que, resultan de más difícil convivencia y más conflictiva, en varias ocasiones formaban peleas y a los propietarios agrícolas les favorecía el trabajo con africanos. Cito textualmente:

- *"los marroquíes traían más problemas, no trabajan tan bien como los africanos"* Vecino 1 de la localidad.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

- *"cuando bebían los moros, discutían entre ellos y al día siguiente en el campo no rendían bien, los morenos nunca ocasionan problemas"* Vecino 16 de la localidad.
- *"lleve marroquíes muchos años para el campo, pero prefiero morenos, son más trabajadores"*. Vecino 17 de la localidad.
- *"nunca he tenido ningún problema con los morenos, creo que trabajan mejor que cuando teníamos marroquíes para trabajar, aquellos eran más conflictivos y no trabajaban tanto"* Vecino 9 de la localidad.

La población va creciendo notablemente hasta tal punto que ya no quedan casas viejas donde acomodar a los inmigrantes y en el 2000 las cooperativas de Binaced crean dos albergues para que los temporeros puedan vivir en ellas.

Binaced cuenta con la presencia de dos grandes cooperativas agrícolas que son: Cooperativa San Marcos, Cooperativa Carrasquer. Las cuales en todo momento se responsabilizan de sus trabajadores temporeros ya que en estas cooperativas se les facilita un puesto de trabajo, un alojamiento en los albergues nombrados y la legalización de su situación laboral en el país, según las necesidades de personal de los socios en cada cooperativa.

b.2 Educación

Con el aumento de familias africanas, aumentan considerablemente los niños en edad de escolarización.

La falta de cultura occidental o el poco conocimiento de nuestra lengua dificultan en ocasiones el acceso al colegio para los niños, ya que en muchos casos sus padres no conocen el idioma.

En este caso las autoridades responsables o el Trabajador Social de Binaced, son los encargados de comunicar a los padres de estos niños que su derecho es ir al colegio donde se relacionaran con sus semejantes y aprenderán el idioma.

Nunca se ha dado el caso de que alguna familia se negara a ello, por lo que la integración entre los niños y jóvenes es muy buena.

Existen casos donde la cultura y la ideología de los africanos irrumpen en nuestra sociedad, por ejemplo la mayoría de las familias no autorizan en ningún caso que sus hijos puedan ser fotografiados ni grabados. Aunque estos casos son aislados. Cito textualmente:

- *"fotos no gusta a mis hijos, cuando sean mayores si"* Inmigrante 3 de Gambia
- *"no, foto no. Yo tampoco foto ni video, es feo. Hijos no"* Inmigrante 2 de Malí

Por la falta de recursos económicos, el Trabajador Social solicita para ellos becas escolares con el fin de conseguir el material escolar a un bajo coste y así poder tener acceso a ello.

La edad de la mayoría de los niños africanos que viven en Binaced, esta comprendida entre los 0 y 12 años. Existen un caso de las primeras familias que se instalaron en nuestro pueblo donde ambas niñas ya superan la edad de escolarización pero con ayuda del Trabajador Social se ha conseguido que su familia las autorice para seguir estudiando y poder ir al Instituto con el fin de realizar estudios universitarios. Cito textualmente:

-“mi hija lista, estudia lejos cuando sea mayor así vivir muy bien”

Inmigrante 9 de Gambia

-“ya conoces tú, ella sabe mucho y yo le pagare la universidad para que sea medico” Inmigrante 10 de Gambia

La mayoría de estas familias ya cuenta con medios tecnológicos avanzados como son los ordenadores portátiles en sus casas. Esto también facilita el trabajo de los niños a la hora de buscar datos o realizar tareas para el colegio.

También con las nuevas tecnologías y telefonía móvil, se comunican más fácilmente con sus países de origen incluso realizan video llamadas para ver a sus familiares. en el Ayuntamiento de Binaced hay Wifi disponible para el pueblo del cual se benefician muchos estos inmigrantes.

b.3 Adaptación a nuestra cultura.

Como ya he citado anteriormente, la adaptación de este colectivo africano a nuestro pueblo es en todo momento muy correcta. Aunque existen momentos en los que sus raíces y su cultura permanece por encima de la nuestra.

Un caso de ello es el conocido “viaje de los niños a conocer su cultura”, este viaje tiene como destino África y se realiza a la edad de los 5 años y a los 10 años más o menos realizándolo tanto niños como niñas.

Su principal objetivo según los padres es que los niños nacidos en España conozcan a su familia y sus culturas de origen.

Todo ello esta muy bien sino fuera por los peligros o el riesgo que corren al realizar este famoso viaje.

Existen tradiciones y ritos no aceptados por su atentado contra la vida y la integridad de las personas, como puede ser en Malí y Gambia existe una celebración muy común que se realiza a las niñas, hablo de la ablación del clítoris, penada a nivel internacional por llegar a producir incluso la muerte de la mujer.

La ablación es un ritual de iniciación en origen realizado a las niñas de algunos países de África, Oriente Medio y otros.

La costumbre es de procedencia incierta, aunque hay algunas versiones que afirman que comenzó en el antiguo Egipto y a partir de allí se extendió al resto del continente africano. Aunque se localiza sobre todo en la zona centro-africana, esta práctica no se limita al continente africano, pues se sabe que esta práctica también ocurre en varios países de Asia, Europa, Australia e incluso América.

Practicada en muchos casos como rito de iniciación a la edad adulta, actualmente este motivo está disminuyendo debido a la prohibición de su realización en muchos países. En algunos casos se recurre a tradiciones religiosas para argumentar en su favor, pero lo cierto es que este tipo de mutilación está prohibida en el Islam.

La pérdida casi total de sensibilidad es la principal consecuencia para las afectadas, con el añadido trauma psicológico. Hay mujeres que mueren desangradas o por infección en las semanas posteriores a la intervención, ya que se realiza casi siempre de manera rudimentaria, a cargo de curanderas o mujeres mayores, y con herramientas no muy ortodoxas como cristales, cuchillos o cuchillas de afeitar y nunca en centros sanitarios.

Debido a esta horrible práctica, el medico de cabecera de Binaced con apoyo de los pediatras del Centro de Salud de Binefar, puesto que Binaced pertenece allí sanitariamente, realizan un control exhaustivo y un seguimiento de los niños y las niñas especialmente para que en ningún caso tengan que pasar por esta experiencia traumática y no se les lleve a cabo esta práctica. Cito textualmente:

- *"de un modo no violento para los niños, realizamos un estudio exhaustivo para comprobar que todo va bien, y que nunca se les ha realizado esta barbarie"* Medico de la localidad.
- *"los padres están muy advertidos, saben que si se realiza esta intervención les puede costar muy caro"* Medico de la localidad.
- *"en la localidad de Binefar, hemos visto casos en mujeres de mayor edad, pero en niñas cada vez es más raro ya que intentamos tenerlo todo controlado debido a su gravedad"* Enfermera Centro de Salud de Binefar.

- *"como en Binaced viven muchos inmigrantes africanos, tenemos la necesidad de hablar con los padres o si es preciso de realizar exámenes y revisiones a los niños"* Enfermera Centro de Salud de Binefar.

Por ello, las niñas son sometidas a un estudio medico antes de viajar y a otro a la vuelta del viaje para tener constancia de que no se ha realizado dicha práctica.

Los padres de las niñas están advertidos en todo momento de que es un acto ilegal y su práctica les puede costar muy caro ya que serian denunciados e incluso puestos en prisión.

En Binaced, se han realizado cuatro viajes de niñas a África (que tenga constancia) y en ningún caso se les ha realizado la ablación, de los cual están muy satisfechos todo el personal sanitario y Trabajadores Sociales de la zona.

Por igual, nosotros los Binacetenses nos hemos adaptado a su cultura y religión de tal manera que incluso hemos permitido y facilitado la construcción de una Mezquita musulmana para que ellos puedan llevar a cabo sus oraciones.

Como el número de africanos en Binaced es muy elevado, solicitaron a los Servicios Sociales y al Ayuntamiento de la localidad la realización de una iglesia musulmana.

Nadie se opuso a ello y en una zona del pueblo que pertenecía al Ayuntamiento se construyo dicha Mezquita con las características que ellos solicitaron.

Cito textualmente:

- *"somos muchos y necesitábamos una mezquita para rezar"*
Inmigrante 15 de Malí.
- *"el Ayuntamiento ayudo, y los vecinos no dijeron que no, así que se hizo la mezquita para los "morenos" (ríe)"...* Inmigrante 12 de Gambia
- *"hay amigos que vienen a verla, yo enseña contento. y son españoles"* Inmigrante 14 de Malí.

Tuve el placer de poder visitarla una tarde puesto que tenía gran interés personal y técnico ya que quería reflejarlo en mi proyecto.

allí, no existen imágenes religiosas ni santos ni vírgenes como sucede con la religión católica.

En diferencia los musulmanes rezan en dirección a la Meca, arrodillados y en todos momentos descalzos ya que creen que la entrada al "templo" debe hacerse con el máximo respeto y por ello se quitan sus calzados.

Pude comprobar que solo eran hombre los que entraban en el "templo", ya que sigue existiendo desigualdad frente a la mujer y a ellas no se les permite entrar a rezar.

C. Tradiciones musulmanas.

C.1 Ramadan:

(Cuando Mis siervos te pregunten por Mí, estoy cerca y respondo a la oración de quien invoca cuando Me invoca. ¡Que Me escuchen y crean en Mí! Quizás, así, sean bien dirigidos.) (Sagrado Corán, 2:186)

"En verdad que todas las alabanzas pertenecen a Allah. Lo adoramos y glorificamos al tiempo que le suplicamos ayuda y perdón. En Allah nos refugiamos de nuestros demonios y de nuestros errores. (Sagrado Coran)

La oración en el Islam (as-salat) es una forma de súplica. Deriva de la palabra "silah", que significa "enlace, unión, relación". En verdad, la oración es un nexo real entre el ser humano y su señor, y está lleno de súplica a su señor, desde el principio hasta el final."

Cabe destacar también una práctica religiosa generalizada entre ellos como es el "Ramadán"

El ramadan, es el noveno mes del calendario musulmán, conocido internacionalmente por ser el mes en el que los musulmanes por su fe y por sus creencias practican el ayuno diario desde el alba hasta que se pone el sol.

La palabra ramadán se suele usar en castellano para designar dicho ayuno, cuyo nombre en árabe es şawm. Cito textualmente:

- *"Ramadan sagrado para mi, como aquí navidad"* (ríe). Inmigrante 7 de Malí

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

- *"vosotros no entender, ramadan importante para nosotros los musulmanes"* Inmigrante 6 de Malí
- *" yo no pasar hambre, Ala manda eso, yo hacerlo"* Inmigrante 8 de Gambia
- *"mis hijos pequeños no hacen. Pero pronto si, yo les enseño como se hace y ello entienden"* Inmigrante 10 de Gambia

- **¿Cuándo empieza?**

Los meses comienzan cuando es visible el primer cuarto creciente después de la luna nueva, es decir, un par de días después de ésta.

El año en el calendario lunar es 11 días más corto que en el calendario solar, por lo que las fechas del calendario musulmán no coinciden todos los años con las fechas del calendario gregoriano, de uso occidental, dando la impresión de que el año musulmán se desplaza sobre el año cristiano.

El ayuno empieza con la aparición de la luna a fines del sha'ban (octavo mes en el calendario lunar islámico). Dice el profeta: «Ayunad a su visión y romped a su visión y si se os es oculta (la luna por causa atmosférica) concluid el mes de ramadán contando treinta días. Igualmente al comienzo del mes de Ramadán se contarán treinta días de sha'ban si no es visible el nacimiento de la luna».

- **¿Cuál es la comida típica de este mes?**

Depende del país, de la situación económica de cada familia y de la posición social de esta dentro de la misma sociedad. Pero lo más tradicional y lo más imprescindible en cada mesa de todo musulmán a la hora del desayuno es, la famosa "harira", sopa de

tomate con legumbres, "Halwa Shebakia": un dulce hecho con miel y los dátiles. Desde allí a zumos naturales, batidos de fruta, dulces variados, tortitas, huevos duros, conserva de carne, etc.....

- **Los pilares del ayuno.**

Los pilares del ayuno en el Islam, así en ramadán como en otros meses, son los siguientes:

1. Tener presente la intención. Se debe tenerla presente en la mente y en el corazón antes del *fa'îr* (inicio del tiempo de la primera oración del día) y puede ser dicha diariamente, o por todo el mes desde su inicio.
2. Tanto tomar algo antes del salat, aunque solo sea un vaso de agua (sunna) y algo antes de la oración del anochecer, es decir, justo después de la puesta del sol.
3. La abstinencia de todo aquello que rompa el ayuno (bebida, comida o relaciones carnales, los cambios de ánimo exagerados) desde el alba hasta la puesta del sol.
4. Buscar un estado de paz que promueva el estado de conciencia divina....

- **¿Quién debe ayunar?**

El ayuno es, según los preceptos islámicos, deber del musulmán adulto, sano de juicio, saludable, residente (que no esté viajando), bien sea hombre o mujer.

En lo que respecta a la mujer, debe estar fuera de la menstruación y del puerperio. Por lo tanto, no debe ayunar el enfermo mental, ni el menor, ni la mujer durante la menstruación o puerperio, así como la embarazada, la mujer que está amamantando que teme por su pequeño, ni los ancianos débiles... Cito textualmente:

- "amigo enfermo no hace, año que viene sí" Inmigrante 5 de Malí

- "no mujer ahora no, hijos pequeños tampoco, no obliga nadie. Solo al ser mayores" Inmigrante 4 de Gambia

- Cosas y hechos que están permitidos durante el ayuno y periodo de abstinencia.

1. Bañarse, ducharse, nadar y sumergirse en el agua con la condición de que no se trague nada por la boca o por la nariz.
2. Enjuagarse la boca con agua o aspirar el agua por la nariz durante las abluciones y volver a echarlo hacia fuera, con la finalidad de limpiar la boca y las fosas nasales.
3. Comer, beber y tener relaciones sexuales desde que se rompa el ayuno (puesta de sol) hasta la abstinencia (salida del alba).
4. Está permitido retrasar el *ġusl* (la ablución mayor) hasta después de la salida del sol a las mujeres que tuvieron menstruación o puerperio y quedaron libres la noche anterior.

- **Cosas y hechos que invalidan el ayuno y obligan a pagar el "Kaffara"**

1. El comer, beber o tener relaciones sexuales, durante la abstinencia, queda anulado el ayuno de dicho día y hay que hacer lo que se conoce en el Islam como "Kaffara"
2. La masturbación.
3. Vomitar intencionadamente.
4. Realizar cualquier acto que invalide el ayuno, siendo consciente de sus consecuencias.

El "Kaffara" consiste en liberar a un esclavo o en su caso ayunar dos meses, si no se puede dar de comer a 60 pobres. En caso de que un matrimonio tenga relaciones sexuales voluntariamente, los dos tienen que hacer "Kaffara". En cambio, en caso de ser forzada la mujer por su esposo, no tiene por qué hacer "Kaffara". Si comete el mismo acto otro día, tendrá que hacer otra "Kaffara" y en caso de hacerlo dos veces en el mismo día, hará solo una kaffāra, ya que se considera cada día independientemente de los otros.

Una vez finalizado el Ramadán se celebra la famosa fiesta del cordero, en Binaced como he dicho anteriormente la ganadería también es un sector que abunda en el pueblo por lo que la compra de los corderos la realizan a los ganaderos de la zona.

Compran los animales, y son ellos mismos los que lo matan degollándolo ya que su cultura exige que el animal muera desangrado, realizando los rezos y oraciones necesarios. Cito textualmente:

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

-“les vendo los corderos y los matan en el corral y montan cada sangonera horrorosa. Y luego todos se ponen a rezar” Vecino 9 de la localidad

- “como soy matarife les digo que les mato yo el cordero y me dicen que no, que tienen que hacerlo ellos solos que sino no esta bien” Vecino 9 de la localidad

En años anteriores fui invitada a una matacia de estas características y no me resulto muy agradable, debido a lo sangriento del evento. pero en todo momento observe como todos los africanos que se encontraban allí rezaban mirando a la Meca y sus caras eran de alegría y felicidad puesto que esta fiesta es muy importante para ellos, según me contaron.

C.2 Fiesta del cordero.

Según la historia, la fiesta de Aid EL Kebir conmemora el avasallamiento de Ibrahim (Abraham) a Dios que le ordenó sacrificar a su hijo Ismaël. Ibrahim que no vacila en sacrificar a su hijo Ismaël para mostrarle su sumisión a Dios, es para los musulmanes el modelo del creyente. Además era también el primer musulmán y el mensajero de Dios. El mensaje del profeta Muhammad regresa a las tradiciones de Ibrahim y es precisamente por eso que los musulmanes celebran Aid al-Kebir.

Esta fiesta llamada también la " Fiesta del Sacrificio " o fiesta del cordero marca el fin de la peregrinación (Al Hajj), se efectúa cada año el 10 del mes que es el último mes del calendario musulmán.

Sin embargo, tal como está tradicionalmente establecido, el calendario musulmán no permite conocer de manera precisa, de antemano, los días de celebración de acontecimientos tales como el primer día del ramadán.

Así, el día de celebración del Aid el-Kebir varía geográficamente según el momento en el que la luna llena es observada.

En este año 2013 el día de Aid Al-Adha o fiesta del cordero, es el 15 de octubre, más por lo menos un día, según los países.

Esta fiesta es más que un simple acontecimiento religioso, es también la ocasión para encontrarse con la familia y los allegados, es también sinónimo de reparto y de generosidad hacia los pobres y los indigentes.

d. Los agricultores se acomodan a ellos.

Durante el verano del año 2013, el Ramadán como he citado anteriormente se celebró en el periodo del 10 de Julio al 8 de Agosto el cual coincidía con el tiempo de la recolecta de fruta.

La falta de alimentación durante el día y la inexistente hidratación debido a no poder beber nada de líquido dificulta el trabajo de los africanos en el campo.

El calor del verano y el duro trabajo en la recogida de fruta hace que estas personas queden debilitadas y en ocasiones enfermen por la falta de energía.

Por ello, las cooperativas de Binaced se reúnen y pactan entre todos los socios el convenio de trabajar a jornada intensiva, es decir de 6am hasta las 14 p.m. Con la finalidad de no trabajar en las horas de mayor calor y facilitar así el trabajo de los jornaleros africanos

beneficiándose tanto los agricultores como los inmigrantes que practican el Ramadán. Cito textualmente:

- *"parece que se van a poner malos, todo el día sin beber ni comer, no es normal"* Vecino 1 de la localidad.
- *"son culturas raras, pero yo las respeto"* Vecina 10 de la localidad.
- *"los días de más calor, parece que les va a dar un mal... pero es su cultura y hay que respetarla"* Vecino 14 de la localidad.
- *"yo les insisto para que beban, les digo de broma que "Ala" no les ve, pero nunca quieren beber ni comer nada"* Vecino 16 de la localidad.
- *"este año teníamos un "moreno" que iba a rezar dos veces cada tarde, sin ser el Ramadan..."* Vecino 17 de la localidad.
- *"prefiero hacer jornada completa, esta bien pensau. Sino por la tarde a las 3 con toda calor es imposible que puedan trabajar, sin comer ni beber en todo el día"* Vecino 16 de la localidad.

Este es un claro ejemplo de la "acomodación" que sufren tanto los inmigrantes como los Binacetenses, ya que ambos nos acostumbramos a los otros compartiendo e intentándonos ayudar mutuamente.

Intento definir que es la acomodación por ello, me basare en varios autores como Piaget, el cual me ayuda con su definición. Acomodación: *"se entiende el proceso mediante el cual el sujeto modifica sus esquemas (estructuras cognitivas) para poder incorporar a esa estructura cognoscitiva nuevos objetos. Esto puede lograrse a partir de la creación de un nuevo esquema, o la modificación de un esquema ya existente para que el nuevo estímulo pueda ingresar en él. Por esta razón suele considerarse este mecanismo como un cambio cualitativo en el esquema."* A partir de estos procedimientos, que Piaget denomina funciones cognitivas se establece el proceso de

adaptación y equilibrio cognitivo entre esquema y medio del organismo.³

E. Las relaciones entre iguales y con la población autóctona

Como llevo analizando desde el principio de mi proyecto, las relaciones de los africanos que viven en Binaced con el resto de la población son muy cordiales.

Ambos grupos, tanto “negros, como blancos”, nos hemos adaptado en mayor medida a la presencia de estas personas.

Desde sus inicios hasta ahora, hemos convivido y nos hemos adaptado de igual modo tanto unos como otros.

He podido analizar con las entrevistas y mediante la observación que todos los inmigrantes viven con inmigrantes aunque se relacionan con el resto de la población de Binaced, ya sea en el trabajo o en la vida diaria.

Ambos afirman tener amigos de Binaced y de su entorno, es decir africanos.

Cito textualmente:

- *“yo tener amigos, amigos negros y blancos”* Inmigrante16 de Malí
- *“En Binaced buenas personas, yo muchos amigos blancos, reír con ellos”* Inmigrante 18 de Malí
- *“ Yo trabaja con blancos, así yo amigos de aquí y también negritos como yo”* Inmigrante 15 de Malí

³ Wadsworth, Barry (1989). *Teoría de Piaget del Desarrollo Cognoscitivo y Afectivo*.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

- *" voy al bar y estoy con personas de Binaced, todos me hablan y estoy muy bien allí con ellos"* Inmigrante 17 de Gambia
- *" no existe diferencia negro-blanco, todos iguales"* Inmigrante 19 de Gambia
- *"vivo con amigos morenos, pero yo estar con los blancos en la calle y sentado en banco, ser amigos míos también"* Inmigrante 20 de Gambia
- *"Siempre estar con gente de Binaced, llevo muchos años aquí, amigos blancos y negros"* Inmigrante 9 de Gambia.

Testimonios de personas de Binaced:

- *"siempre se sienta con nosotros un moreno en el banco y estamos muy bien todos juntos"* Vecino 16 de la localidad
- *"no tengo ningún tipo de problema de estar con ellos, son personas igual que nosotros, no veo la diferencia."* Vecino 13 de la localidad
- *"mi marido lleva muchos morenos para el campo, siempre han convivido con nosotros y nunca hemos tenido ningún problema, al contrario. Vienen a casa y hablamos un rato tomando un naranjada sentados en el porche de casa"* Vecina 14 de la localidad
- *"son muy buenas personas, incluso me dan pena, porque no tienen nada. Por ello intento darles algo de comida y ropa a los que viven al lado de mi casa"* Vecina 15 de la localidad
- *"tenemos tres que viven al lado de casa y nos reímos mucho con ellos cuando nos cuentan sus cosas"* Vecino 17 de la localidad.

CAPÍTULO 6

CONCLUSIONES

Conclusiones:

La motivación inicial del presente proyecto residía en el análisis de la inmigración en la población concreta de Binaced situado en Huesca.

Explicar una realidad cercana de convivencia con los inmigrantes africanos especialmente de Malí y Gambia.

Planteando todo esto desde el origen, tanto de los países de procedencia como de la región de acogida
Mostrando la demografía, la economía, las costumbres, en resumidas cuentas las formas de vida.

He centrado Binaced, una población de 1500 habitantes con una economía agroganadera principalmente y su atractivo para las personas que en ella recaban. Los porqués de la llegada a Binaced de cientos de personas. Porque no hay solo uno. Esto me ha llevado a tener que analizar la propia población de Binaced y el contexto en el que se enmarca esta llegada.

Repasando la historia de Binaced, aunque haya sido muy breve, me ha permitido también ver como el propio pueblo ha sido objeto de cambios y transformaciones en lo urbanístico y en lo social. Que su crecimiento anterior también venía sustentado en otras migraciones. Y hemos comprobado como el uso social del espacio, su catalogación e incluso los prejuicios preceden y son presente a la llegada de las personas inmigrantes.

Echando la vista atrás hoy me considero afortunada. Lo hago porque he tenido la posibilidad de estudiar los años centrales de este

período migratorio, que si bien esta lejos de culminar ya que la migración es consustancial a la especie humana, si que está en retroceso por la coyuntura sobre todo económica. Esto nos lleva a pensar que tras cerrarse esta etapa de "acogida" en la que se han visto inmersas sociedades como la aragonesa más acostumbrada a ver a sus hijos partir que a recibir personas, ahora estamos en otra etapa que va hacia el encuentro y hacia la gestión de la convivencia y los cambios que lleva parejos.

Una vez realizado y asentado el proyecto, tanto la revisión teórica como el análisis del contexto de esta inmigración, el pueblo de Binaced con su identidad, sociabilidad y empleabilidad, debería pasar a investigar sobre la integración.

La integración como ya he dicho anteriormente es multidimensional y bidireccional. Consta de varias esferas estructurales como el empleo, la vivienda... cultural como la lengua, social por la convivencia, la sociabilidad y necesita tanto esfuerzo de los nuevos llegados como de la sociedad que acoge.

Este proceso lo he definido también como relacional y social ya que en el intervienen siempre varios actores a los que he tratado de dar voz, desde las propias personas inmigrantes, vecinos de la localidad e instituciones.

Considero que estos tres puntos son los elementos claves para hablar de integración: el proyecto migratorio, la búsqueda de un entorno agradable y la promoción personal y familiar.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

Al finalizar todo el proyecto soy consciente de la realidad que conlleva la inmigración y los efectos que traen consigo.

La inmigración es un fenómeno social del cual ambas partes nos beneficiamos tanto ellos, como la población autóctona, a nivel cultural, social...

Desde el punto de vista personal, mi proyecto me ha dado una realidad que no contemplaba de este modo. He descubierto mi pueblo, mis convecinos y a mi misma dentro de esta sociedad.

Si bien en el inicio una de las motivaciones era la inmigración en mi propia persona, como decía fui una "inmigrante de primera" que iba de un país desarrollado con una economía, si en crisis, pero una buena economía. A un país donde la falta de recursos es la realidad de la inmensa mayoría de la población.

Aun en esta situación, personas que carecían de casi lo necesario para vivir me acogieron como una más de su familia. Cosa que ahora me hace reflexionar en como acogemos a nuestros los inmigrantes que llegan a mi localidad.

en este sentido el Trabajo Social, es una de las carreras universitarias que más interés tienen por el bienestar de las personas e intenta mejorar la vida de inmigrantes al igual que de los más desfavorecidos.

Creo que según mi forma de ser y mis intereses personales el proyecto refleja en todo momento mi opinión sobre la inmigración de mi pueblo de la cual estoy muy a favor y siento que estamos en el deber de ayudarles y acogerles muy bien.

Tanto porque son personas en una situación deplorable que sólo buscan su derecho a la vida y, a una vida digna como porque son nuevas culturas y nuevas formas de ver la vida que se aportan al pueblo y a las personas que viven en él.

En este sentido, espero poder ejercer mi carrera de trabajo social y aportar todos los conocimientos adquiridos, así como una conciencia social espero cada vez mayor por parte de todos.

Conciencia de que en un mundo cada vez más globalizado todos somos personas, sin importar la procedencia, la religión o cualquiera de las características que nos puedan distinguir, que no son distancias si no conocimientos, experiencias y realidades que nos enriquecen como personas y como pueblos, como ciudadanos de un único mundo. Todo esto, que se siente como persona y que con los años cursados me han enseñado a cómo poder llevarlo a la práctica. En el tema de inmigrantes, que nos ocupa, en el de presos, enfermos, niños sin familias o familias desestructuradas, en el caso de personas que nos rodean y tenemos a nuestro lado cada día.

Espero y sería deseable que la sociedad en general recapacitara primero que España ha sido y es un país de emigrante, ya sea por situaciones políticas o por situaciones económicas como puede ser la actual, que todos somos personas y merecemos que nos traten como tales y que podemos vernos en esta situación y en ella todo querríamos que se cumpliera una máxima que aplico cada día a mi vida: trata a los demás como te gustaría que te trataran a ti.

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

CAPÍTULO 7

BIBLIOGRAFÍA

Bibliografía

ALEMANY BRIZ,JM(2002): " La inmigración una realidad en España"
en ZARAGOZA (2002) pp. 29- 281

BARTOLOME, M y CABRERA, F. (2003) "Sociedad multicultural y
ciudadanía: hacia una sociedad y ciudadanía interculturales" en
Revista de Educación. pp. 34-56

CALLLIZO SONEIRO, J. y CASTÁN PUEYO, C. (1990): "Geografía de la
ciudad de Huesca a comienzos de los años 90". en LALIENA(1990)
pp.471-512

CONDE,F.(1994):"Procesos e instancias de reducción/formalización de
la multidimensionalidad de lo real: procesos de institucionalización de

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

lo social en la praxis de la investigación social”, en DELGADO Y GUTIEERREZ(1994).

EADES,J.(1987): Migrants, Workers and the Social Order. London: Tavistock Publications.

FERNANDEZ CLEMENTE,E. (1977): Los Aragoneses. Madrid: Ediciones Istmo.

ESPAÑOL MUZAS, I. (1954):”Historia de Binaced”. Consejo superior de Investigación Científica, Instituto de Estudios Oscenses.

GARAY,A.I.;MARTINEZ, LUZ M.;PEÑARANDA,M.C.(2004): “Hablando en los locutorios: prácticas cotidianas e inmigración”. Comunidad IVCongreso sobre la Inmigración en España.

MAUSS, M.(1923):”Ensayo sobre los dones. Razón y forma de cambio en las sociedades primitivas” en Sociología y Antropología, pp.167-263. Madrid: Tecnos[1971].

PARRA, JF(2009): “ La inmigración en España” en VALENCIA(2009) pp.19-141.

WEBER,M(1993): Sobre la teoría de las Ciencias Sociales. Barcelona: Planeta Agostini.

Web grafía:

Ayuntamiento de Binaced: <http://www.binaced.es>

Centro de Estudios sobre la despoblación y el desarrollo de áreas rurales: <http://www.ceddar.org>

IAEST, Instituto Aragonés de Estadística:
<http://www.portal.aragon.es>

INE, Instituto Nacional de Estadística: <http://www.ine.es>

Heraldo de Aragon: [http:// www.heraldodearagon.es](http://www.heraldodearagon.es)

El Periódico: <http:// www.elperiodico.es>

Anexo 1: Índice de mapas, tablas, gráficos, cuadros y diagramas de sectores.

INDICE DE MAPAS

Mapa 1: Situación geográfica de Binaced en Aragon

Mapa 2: Situación geográfica de Binaced en la Comarca del Cinca Medio

Mapa 3: Situación geográfica de Malí.

Mapa 4: Migraciones de Malí hacia España

Mapa 5: Situación geográfica de Gambia.

INDICE DE TABLA

Tabla 1: Informantes: Vecinos de la localidad. Elaboración propia

Tabla 1.1: Informantes: Inmigrantes de la localidad. Elaboración propia

Tabla 2: Evolución del número de Inmigrantes de Binaced

Tabla 3: Emigrantes censados en la provincia de Huesca

Tabla 4: Evolución del número de habitantes de Binaced

Tabla 5: Evolución de la población de Binaced desde 1900 hasta 2012

Tabla 6: Datos de Junio del 2013 para el municipio de Binaced

Tabla 7: Evolución del paro registrado en Binaced

Tabla 8: Inmigrantes Africanos en Binaced

Tabla 9: Inmigrantes en Binaced

INDICE DE CUADROS

Cuadro 1: Cuadro de Disciplinas y Perspectivas. Fuente: Carrasco (1999)

Cuadro 2: Población de Binaced por sexo y edad año 2012

DIAGRAMA DE SECTORES

Diagrama 1: Inmigración en Binaced por países.

Tabla 1: Informante de la localidad de Binaced

Vecino 1	Agricultor de 32años
Vecino 2	Agricultor 45 años

Vecino 3	Ama de casa 55 años
Vecino 4	Albañil de 40 años
Vecino 5	Agricultor 47 años
Vecino 6	Ama de casa 42 años
Vecino 7	Enfermera 39 años
Vecino 8	Agricultor de 42 años
Vecino 9	Ganadero de 51 años
Vecino 10	Ama de casa 46 años
Vecino 11	Comercial 40 años
Vecino 12	Ingeniera 36 años
Vecino 13	Ama de casa 62 años
Vecino 14	Albañil de 56 años
Vecino 15	Panadera 39 años
Vecino 16	Agricultor de 50 años
Vecino 17	Agricultor de 48 años

Tabla 1.1: Informantes Inmigrantes

Inmigrante 1	Malí 32 años
Inmigrante 2	Malí 24 años
Inmigrante 3	Gambia 31 años
Inmigrante 4	Gambia 25 años
Inmigrante 5	Malí 22 años
Inmigrante 6	Malí 41 años
Inmigrante 7	Malí 23 años
Inmigrante 8	Gambia 26 años
Inmigrante 9	Gambia 29 años
Inmigrante 10	Gambia 34 años
Inmigrante 11	Gambia 35 años
Inmigrante 12	Gambia 22 años
Inmigrante 13	Malí 21 años

Vine y me quedé. Binaced, un pueblo de acogida.

Inmigrante 14	Malí 33 años
Inmigrante 15	Malí 25 años
Inmigrante 16	Malí 30 años
Inmigrante 17	Gambia 40 años
Inmigrante 18	Gambia 46 años
Inmigrante 19	Gambia 31 años
Inmigrante 20	Gambia 38 años